BON DIA Aruba
Diabierna 24 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ilegalidad no ta un crimen mas!

Segun polis, no por considera esunnan cu keda atras di bapornan crucero, como ilegal. Lesa pagina A3



A blokia entrada di dump



Pagina A2

Benny riba corupcion den DOW



Pagina A5

Booshi ta keda UPP!



Pagina A6

BON DIA Aruba

Nan a protesta contra infrastructura den mal condicion riba dump di Parkietenbos

Trahadonan di Ecotech a blokia entrada di dump ayera



ORANJESTAD- Ayera a tuma luga un protesta di parti di trahadonan di Ecotech, pa asina expresa nan malcontento cu Serlimar. Como tal trahadonan di Ecotech a blokia entrada di dump ayera, protestando contra infrastructura den mal condicion riba dump di Parkietenbos.

INFRASTRUCTURA MALO

Sra. Joanette Vrutaal, di Ecotech a splica na BON DIA ARUBA cu nan tin hopi tempo ta deliberando cu gerencia di Serlimar, pa nan drecha e infrastructura , caminda nan trucknan mester pasa pa bay dump e sushi nan cu nan ta recoge. E infrastructura en cuestion, ta asina malo, segun Sra. Vrutaal di Ecotech, cu e gastonan di mantenimiento di nan trucknan ta haltisimo. Por bisa cu nan trucknan ta pasa mas tempo den garage pa maintenance cu nan ta pasa ariba caya. Sra. Vrutaal di Ecotech a sigui bisa cu, door cu e servicionan di Ecotech ta asina bon, nan tin un clientela hopi amplio cu ta haci uzo di su servicionan, pa cual por bisa cu casi a base diario, ta cerca di 2 ton di sushi ta wordo gedump riba e tereno na Parkietenbos. Y esaki ta genera un entrada hopi grandi pa Serlimar.

Na varios ocasion, gerencia di Serlimar a priminti cu lo drecha e infrastructura, pero nada a wordo haci. Mientrastanto, e trucknan di Serlimar si ta core riba camindanan den bon condicion y e trucknan di companianan priva tin cu core riba camindanan den mal estado.

PROTESTA

P'esey, nan ta sinti cu e unico medio cu a resta pa asina yama atencion di e Gerencia di Serlimar tabata door di protesta dilanti di portanan di dump, door di blokia e acceso na dump.

Pa un ora largo no tabata por a drenta y tampoco sali for di dump. Presente na e dump di Parkietenbos tabata tambe Sr. Fingal di Serlimar, y a yega na un acuerdo cu pa comienso di otro siman gerencia di e dos companianan lo tene un reunion pa delibera riba e topico aki y p'asina yega na un solucion satisfactorio pa ambos partido. ❑



Riba combinacion di potretnan por mira mas di e protesta di Ecotech na dump di Parkietenbos.













Mientras Aruba ta yama turistanan di barco crucero 'Bon Bini'

Pasaheronan di barco crucero ta continua di keda atras ilega

ORANJESTAD — Mientras Aruba ta yama turistanan di barco crucero 'Bon Bini' pasaheronan di barco crucero ta continua di keda atras ilegal.Recientemente BON DIA ARUBA a publica e hecho cu turistanan ta bin Aruba riba barco crucero y despues di baha for di e barco y sali for di e salida principal di waf, sin cu nan ta bolbe bek. Esaki ta haci cu e hendenan aki ta keda atras riba un manera ilegal riba nos isla.

RIPITICION

No tabata mucho tempo pasa cu for di e crucero 'Horizon' cu ta cay bou di compania Pullmanturs, 26 pasahero a keda atras. Asina atrobe diaranson siman pasa cu barco 'Monarch' cu tambe ta cay bou di mesun compania, un total di 6 pasahero Colombiano no a bolbe e barco y di e forma aki e hendenan aki ainda ta canando rond riba nos isla.

SUSEDIDO

Tabata diaranson 10.35, cu e barco crucero Monarch of the Seas a drenta haf di Oranjestad cu 2076 pasahero abordo. Mas o menos 07:25. 90 pasahero a baha y 84 a bin bek abordo. Anochi 8 or e barco mester bay direccion pa La Guaira, Venezuela y a sali cu 2070 pasahero. Ora cu a controla 19.30, na e control final a resulta cu 6 pasahero a keda riba e isla ilegal y no a bolbe riba e barco.



Barco 'Monarch' mara riba waf di Aruba

DETAYES

Tur seis ta di nacionalidad Colombiano. Nan ta Pineda Mora, Sandra Viviana, Colombia 08 Sep 1989, Mina Tobar, Edwin Fernando, Colombia 28 Aug 1973, Palomino Palomino, Jorge, Colombia 23 Apr 1978, Herrera Ruiz, Nelson Domingo, Colombia 26 Sep 1977, Parra Perez, Jose Alexander, Colombian 25 Jul 1970, Palacio Orlesso, Oliver Ferney, Colombia 23 Jan 1983.

MONARCH

E bapor a yega Aruba pa prome biaha diaranson, pa cual e la ricibi e custumbrando ricibimento, plakkaat y reconocemento. Loke no tabata planea, tabata e estadia 'extende' di e 6 Colombianonan. Riba cierto barconan crucero, pasaheronan, mayoria Latino, ta purba nan suerte y keda atras.

SIGURIDAD

Segun informacion cu BON DIA ARUBA a ricibi, e pasaheronan ta baha for di barco pasando door di siguridad emplea pa barco mes pero una bes nan baha for di e barco y cana den e terminal, nan por sali for di waf y subi caya sin cu nan no tin nodo di laga entre otro un paspoort atras, cerca siguridad local.

Control di banda di Aruba pa subi waf ta mas estricto pero pa baha ta confia riba siguridad di un tercera. Pregunta ta, si esaki a bin ta sosode na varios ocasion caba kico mester wordo haci pa cera e buraco den e sistema aki? Y cuanto tempo lo tuma pa bin cu solucionnan concreto? ❑

John Larmonie, Vocero di Polis relaciona cu turistanan di barco cu ta keda atras

"Ilegalidad no ta un crimen mas, nan a cambia e ley"



Sr. John Larmonie, Vocero di Polis.



Turistanan di 'Monarch' para den fila pa subi bek e crucero.



Crucero 'Monarch'

ORANJESTAD – Den cuadro di fenomeno cu turistanan ta bin riba barco crucero y ta keda atras riba nos isla (lesa articulo ariba) BON DIA ARUBA a papia cu Sr. John Larmonie, Vocero di Polis, cu a bisa ilegalidad no ta un crimen mas, nan a cambia e ley.

CONTROL

E Vocero di Cuerpo Policial ta remarca cu tin control di vigilancia riba waf. "E siguridad di waf cu ta eynan ta mas tanto pa percura pa hendenan di afo cu no ta autorisa no subi riba tereno di waf. Loke Polis ta haci, nan ta para eynan, nan ta observa e hendenan cu ta baha y si tin cualkier situacion fuera di lo normal, siguridad ta comunica esaki cu Polis," Larmonie a bisa BON DIA ARUBA.

CRIMEN

Larmonie ta sigui bisa, "Pero pa loke ta trata e turista mes, antes ilegalidad tabata un crimen pero Aruba no por keda atras cu e resto di mundo. For di ki dia bo tin cu trata e hendenan manera criminal. Aruba a realisa cu ilegalidad no ta echt un crimen, e ta algo contra di ley pasobra bo tin cu drenta un pais na e manera corecto, pero no cu por trata e hendenan malo. Mirando e hecho cu nos ta promoviendo Aruba duro como destinacion turistico, Polis sigur, sigur no ta bay trata mucho bruto e turistanan di barco."

TENE CUENTA

Segun Larmonie, mester tene cuenta cu esunnan cu ta baha ta hopi pero esunnan cu ta keda atras kisas ta 3 pa 4 of manera ultimo biaha, 6 persona di e 800 pa 1000 hendenan cu si a bin pa berdaderamente bishita nos isla.

Segun Larmonie, esakinan ta hendenan cu ta bin pa busca trabou den hotel y contruccion señalando cu nan no ta echt criminal. "Somewhere along the line, nos ta pisca nan bek, nan ta keda un paar di tempo akinan 'onder doken' nan ta traha pero si nan a haya nan den cualkier problema nos ta gara nan bek despues toch," Larmonie a bisa.

El a sigui bisa cu e control no semper ta 100% pero e consecuencianan ta hopi minimal pa e isla, dus no ta bay trata e turistanan malo pa algo cu no ta haci mucho daño pa e isla. "Ilegalidad no ta un crimen mas, nan a cambia e ley," segun John Larmonie, Vocero di Polis.❑

Minister di Infrastructura Benny Sevinger: Aunke ta drechando infrastructura

Borchi di I Love Aruba ta keda dilanti Bestuurskantoor te ora haya otro destinacion

ORANJESTAD – E borchi di I Love Aruba ta keda dilanti bestuurskantoor te ora tin un otro desicion pa move pa un oro luga. E borchi di I Love Aruba ta un borchi cu a haya hopi acogida internacionalmente, segun Minister Sevinger. E tipo di propagandanan aki Aruba no por pag'e. Cada hende cu a saca un potret a mand'e riba Facebook, Twiter of cualkier media social, ta un promocion cu a duna na Aruba sin cu bo por page. Segun e Minister e borchi ta eynan y e lo keda eynan temporalmente te ora tin un otro decision si e lo bay e otro banda, caminda cu ta bay crea e Linear Park.



Minister di Infrastructura Benny Sevinger



Logo di I Love Aruba dilanti di Bestuurskantoor

I LOVE ARUBA

E borchi di I Love Aruba ta un borchi cu a haya hopi acogida internacionalmente, segun Minister Sevinger. E tipo di propagandanan aki Aruba no por pag'e. Cada hende cu a saca un potret a mand'e riba Facebook, Twiter of cualkier media social, ta un promocion cu a duna na Aruba sin cu bo por page. Segun e Minister e borchi ta eynan y e lo keda eynan temporalmente te ora tin un otro decision si e lo bay e otro banda, caminda cu ta bay crea e Linear Park. Mientrastanto e ta keda eynan y e ta haci un bon trabou. Mesun cos cu e logo na Plasa Turismo cu ta haciendo e mesun trabou y ta promocion cu no por paga p'e. hendenan cu wak e potret nan aki ta haya e deseo pa bin bishita Aruba y ta puntra na unda esey ta.

Mientrastanto e ta keda eynan y e ta haci un bon trabou. Mesun cos cu e logo na Plasa Turismo cu ta haciendo e mesun trabou y ta promocion cu no por paga p'e. hendenan cu wak e potret nan aki ta haya e deseo pa bin bishita Aruba y ta puntra na unda esey ta.

INFRASTRUCTURA

Actualmente ta drechando e infrastructura dilanti di palacio di gobernacion. E infrastructura dilanti di Bestuurskantoor ta un proyecto cu ta bezig cune pa un aña caba. Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger a bisa cu na diferente biaha a para e proyecto aki pa motibo cu ta bezig cu diferente proyecto rond di centro di ciudad. Pa evita cu tin problema cu mobilisacion den centro di ciudad tur caminda tur ora, pero despues di un aña y awor cu e trabou den Caya Grandi ta hopi adelanta,a dicidi cu ta sigui cu e proyecto dilanti di bestuurskantoor.

EMBEYECIMENTO

E ta parti di embeyecemento di Oranjestad y tambe parti di mobilisacion. Dilanti Bestuurskantoor Gobierno a dicidi cu ta bay conserva Bestuurskantoor. Pa conserva esaki mester drecha esaki y traha un edificio banda di dje pa hacie un Bestuurskantoor cu por funciona cu 7 of 9 Minister den dje y e edificio aki ta traha pa 9 Minister. E ora ey mester duna tambe cu Gobierno ta empuha infrastructura no solamente rond, pero na e parti caminda gobernacion ta tuma luga, mester ta di un nivel eleva pa asina ora e local nan y turistanan pasa eynan, wak cu e luga ta drecha.❑



Trabounan andando dilanti di Bestuurskantoor



Dilanti porta di Bestuurskantoor caminda cu ta drechando



Minister di Infrastructura Benny Sevinger

Segun Minister di Infrastructura Benny Sevinger riba keho contra DOW

Si tin cosnan cu no ta cana bon den departamento di Gobierno mester denuncia nan

ORANJESTAD – Minister Benny Sevinger a bisa cu den ley di empleado publico e reglanan ta bon stipula. Si bo ta un empleado publico bo por haci otro trabou, den aprobacion di e Minister den caso di Gobierno y e no mag di tin conflicto cu e trabou cu bo ta haci. Tur departamento y servicio di Gobierno tin e notificacion ey, DOW y DIP tambe tine. E mandatario ta kere cu tur hende ta cumpliendo cu esey. Semper por tin aki aya algun cu no ta cumpli cun'e. Gobierno ta bezig cu un comision riba codigo di trabou y integridad di Gobierno cu ta cuminsa pa duna lectura na departamento nan pa pone nan mes na altura di e regla nan.

FUTURO

Den futuro poco poco mester cambia e forma con cosnan ta bayendo, sin respeta e reglanan si esaki ta e caso. E mandatario a bisa cu tin hende ta haci trabou na banda y ta algo cu bo no por para. P pero bo tin cu controle y mester wak cu e no ta un conflicto di interes na e momento cu e trabou cu abo ta haci, si bo ta haci side job cu por tin consecuencia pa e trabou cu bo ta haci.

E mandatario a bisa cu ta algo cu mester sigui vigila, pa evita cu e casonan aki por presenta.

E mandatario a indica cu e ta kere cu e comision cu a cuminsa haci su trabou caba lo cuminsa duna e lecturanan, cu nan lo yega cu e mensahe na tur trahado di Gobierno y tambe pa Minister y cualkier departamento y sector priva.

DENUNCIA

Si Camara di Comercio ta wak e como punto di preocupacion, Gobierno tambe ta wak e mesun cos segun Sevinger. E mandatario a bisa cu si tin mapanan cu ta wordo traha dor di trahadonan di DOW y ta haya preferencia riba mapanan cu no ta wordo traha dor di trahadonan di DOW. Si tin casonan asina cu prueba, mester presenta e pruebanan ey. Na momento cu haya esakinan mester tuma paso. Hopi biaha tin hende ta bisa cu tin cosnan cu ta pasa den un departamento, pero no ta entrega prueba of demanda y tur cos ta keda den halto. E mandatario a bisa cu e comision bou di guia di Minister Presidente cu ta bay trece e asunto di integridad dilanti ta bay cuminsa haci nan trabou e lo pasa tur departamento y ta spera cu tur hende cumpli cu e reglanan di bon gobernacion.

Si tin keho of prueba di cualkier iregularidad, mester por actua y entrega un keho riba esakinan.

E mandatario a bisa cu si tin un prueba, nan ta dispuesto como Gobierno pa acepta esaki.❑

BON DIA Aruba

Segun e lider UPP ta sigui pa eleccion

Booshi Wever a garantisa cu e no tin ningun intencion pa bolbe den Partido MEP



Parlamentario Independiente Booshi Wever

ORANJESTAD - Parlamentario Booshi Wever a bisa cu tin hopi luna ta bisa cu Wever no por sigui cu su partido. Wever a bisa cu e ta drumi tur anochi trankilo paso su consenshi ta limpi. E redashi cu Wever ta bay bek MEP e ta laga pa asunto di esunnan cu ta haci e mal promocion ei. Di otro banda lamentablemente lider di MEP a bisa y a habri caminda pa cierto pensamento nan, caminda cu e la bisa cu e unico persona cu a bisa cu no ta bin riba lista ta Nilo Swean. Tin hopi otro hende cu no ta bay riba lista di MEP y esey nan no ta wordo menciona.

DECISION

Wever a bisa cu e la tuma un decision pa lanta un organisacion politico cu ta totalmente otro y diferente cu e partidonan. E caminda cu la a scoge desde 2011 ora e la bandona filanan di MEP, ta pa cuminsa cu un organisacion politico nobo cu ta determina pa scapa Aruba. Wever a bisa e ta bay completamente cu e partido aki padilanti. Ta spera cu den e siman aki ta haya contesta di Conseho Nacional Electoral(CNE) pa aproba e statuutnan.

PROGRAMA

E intencion ta pa finalisa e programa di partido pa despues cuminsa cu e proceso pa sera candidatonan y cu su debido tempo lo anuncia esaki. Na esunnan cu kier keda fomenta discordia y crea e impresion cu UPP no ta bin, kisas ta paso nan tin nan agenda scondi pa bisa esaki. E afiliacion cu MEP ta algo cu no ta bay sosode y Booshi Wever no ta bay bek MEP. Wever a bisa cu e ta papia esaki den nomber id varios di esunnan den UPP.

UPP

Si ta asina leu cu Wever no participa mes den eleccion, UPP ta bay eleccion. E Parlamentario a bisa cu nan ta bay participa pa drenta Gobierno y pa hiba un gobernacion drechi y hiba un politica fuerte pa Arubianisa e comunidad aki, pa asina e local nan bin na prome luga, pa asina trata e admision di hendenan nobo pa Aruba. Wever a bisa cu tin cosnan a pasa den MEP y e la scoge un caminda independiente di MEP pa sigui cu su carera politico y e forma con nan ta mira e tareanan social Democrata den e pais aki.❑

Parlamentario Independiente Booshi Wever: Diripiente kier defende trahadonan di Arubus

Hunta di comisario, gerencia y Minister mester saca nan conclusion den caso di Arubus

ORANJESTAD - "Minister Otmar Oduber ta un hipocrita", asina Parlamentario Booshi Wever a cuminsa bisa, riba e situacion di trahadonan di Arubus. E Parlamentario a indica cu ta for di cuminsamento di Februari 2013 e caso di Arubus a bin dilanti. E momento ey Wever a bisa cu conocemento y acuerdo cu Otmar Oduber Minister di Transporte responsabel pa Arubus, a tuma e paso pa persigui varios empleado di Arubus, caminda e director a haci su mes culpabel hunto cu e hunta di directiva y e gerencia di Arubus, dor di trata di kita pan di tatanan di famia.

ARUBUS

E tempo ey Wever a keda tilda door di mandatarionan y tambe gerencia di Arubus, cu Wever ta defende ladronnan. Wever a bisa cu e no kier haci esaki, pero e la bisa cu tin cosnan cu ta straño cu machinan cu no ta funciona drechi y despues kier acusa hende cu nan ta ladron. Wever a bisa cu e tabata convenci cu Hues ta bay duna un sentencia husto y si e hendenan aki mester gana e caso, tanto e minister como e hunta di directiva mester saca na conclusion. Ta inaceptabel cu pa motibo di presion di ariba a bin pa kita hende for di trabou inhustamente y ta haci manera nada un pasa y ta sigui normal. Wever a bisa cu e no ta papia di problema so, pero ta bin cu solucion. Un di e solucionnan ta cu si un minister haci su mes culpabel na persecucion politico y e ta den un sentencia, e minister ta wordo poni personalmente responsabel.

MAS CASO

E situacionnan aki a sosode den caso di Arubus y tambe den caso di IMSAN. A persigui hendenan pasobra nan a skirbi un carta na IMSAN y mester a paga pueblo di Aruba mas cu 1 miyon florin pa paga hendenan pa na bay paso a persigui nan. Wever ta kere cu e situacionnan aki no por sigui asina y e minister mester para responsabel pa esaki. Ta hopi hipocrita di e minister, pa bisa cu nunca e la ofende e trahadonan di Arubus. E trahadonan di Arubus merece un disculpa publico di tanto e director di Arubus y e minister concerni pa e palabranan di abuso



Parlamentario Independiente Booshi Wever

cu a keda uza contra di e trahadonan aki. hues a mustra Arubus cu si e no tuma e trahadonan be na trabou, mester paga e trahadonan 500 florin pa dia pa cabes, cu nan no traha.

INCAPAS

Wever ta kere cu e director awor aki ta incapacita pa maneha Arubus. Loke e persona aki a haci ta cu den eleccion pasa e la baha e bandera geel y hisa esun berde y p'esey e la haya un posicion. Sin pidi disculpa y sin responsabilisa su mes pa e personanan cu e la persigui, e mester bay traha cu e personanan aki. Pesey Wever ta kere cu tanto directiva como tambe director y e minister mester saca nan conclusion, paso con ta posibel cu nan por bay traha na un manera sano cu e personanan aki.❑

Segun Sra. Sanaa Baroud, Director Ehecutivo di PFTSA

"Pa 31 di December 2013 segun ley tur compania mester tin un plan di pensioen pa nan empleadonan"





Sra. Sanaa Baroud, Director Ehecutivo di PFTSA y Sr. Jossy Lacle, Presidente di PFTSA.

ORANJESTAD – Sra. Sanaa Baroud, Director Ehecutivo di PFTSA kier recorda tur doño di companiana cu ley ta stipula cu pa 31 di December 2013 nan mester tin un plan di pensioen pa nan empleadonan. Durante conferencia di prensa recien cu Pension Fund Tourism Sector Aruba (PFTSA), e compania a haci un yamada na tur nan miembronan como tambe na pueblo en general y companianan cu ta cay den sector turistico pa atende nan asamblea general cu lo bay ta dia 11 di Juni pa 4or di atardi na La Cabana Beach and Racquet Club.

ASAMBLEA GENERAL

Durante e asamblea general e cifranan anual di 2012 lo wordo presenta y tambe lo bay tin un orador special cu lo ta Sr. Martijn Balkenstijn di CBS (Central Bureau of Statistics). Sr. Balkenstijn lo splica entre otro di e edad di pensioen y otro informacion concreto pa e asunto di pensioen. Otro orador lo ta Sr. Laurence Casen di Corsou cu ta PFTSA su actuario, e persona certifica pa calcula pensioen. Tambe Sr. Jamil Tromp, Contador di e compania como tambe miembronan di hunta cu lo bay ta disponibel pa contesta pregunta, ekipo di maneho y miembronan.

COVERAGE RATIO

Jossy Lacle, Presidente di PFTSA a remarca cu e compania ta uno cu ya tin 20 aña di experiencia y ta cay bou di supervision di Banco Central di Aruba, unda nan ta entrega nan relato a base mensual. PFTSA tin mas cu 100 compania cu mas o menos 6 mil participante den e fondo. "e fondo ta hopi grandi, pa Aruba mi ta kere cu e ta esun mas grandi despues di esun di ambtenaarnan di APFA," Lacle a bisa. E Presidente di PFTSA a sigui bisa cu nan a cera aña 2012 cu un 'coverage ratio' di 104%. Esaki ta un cobertura cu mester ta minimo 100%. E porcentahe aki ta sigura e compania cu na momento e participantenan bay cu pensioen, e placa tey.

TRANSPARENCIA

Lacle ta sigui bisa cu nan ta traha a base di transparencia y di e forma aki tambe nan ta informa nan participantenan por medio di asambleanan general cu nan ta tene a base anual, e cifranan di e aña anterior.

STIPULA PA LEY

Na mes momento PFTSA kier invita tur doño di compania cu no ta sigur si nan ta cay bou di sector turistico pa subi nan pagina web www.pftsa.com unda nan lo haya un lista, asina yama ISIC list, unda doño di companianan por wak si nan ta cay bou di e sector. Sra. Sanaa Baroud, Director Ehecutivo di PFTSA, kier recorda tur doño di compania cu ta stipula pa ley, cu prome cu 31 di December 2013, tur compania mester tin un plan di pensioen pa nan empleadonan. "Nos ta urgi tur compania den sector turistico cu no tin un plan di pensioen ainda pa nan empleadonan pa yama nos y cera e pensioen pa bo empleadonan prome cu dia 31 di December," Baroud a termina bisando.

Segun Sra. Rufina Hasham, Fundacion Hende Muhe den Dificultad

Te cu aña pasa nos tabatin 90 cliente pa e partiambulatorio y mas cu 20 pa e parti residencial



Sra. Rufina Hasham, Trahado Social di e Fundacion Hende Muhe den Dificultad.

ORANJESTAD - Segun Sra. Rufina Hasham, Fundacion Hende Muhe den Dificultad, te cu aña pasa nan tabatin 90 cliente pa e parti ambulatorio y mas cu 20 pa e parti residencial. Na Aruba tin hopi caso di maltrato entre pareha cu ta tuma luga, cual algun di nan ta wordo anuncia y ta busca ayudo pa sali for di e situacion, mientras cu otro ta keda den e situacion pa motibo di entre otro temor, isolacion of falta di sosten pa tuma e paso pa busca ayudo. Hopi biaha parehanan ta berdaderamente stima otro pero pa falta di sanacion personal pa cosnan cu por a pasa cada un di e personanan den e relacion, den nan trayectorio di bida, ta haci cu kisas nan no por controla nan mes, na momento cu algo ta pone nan rabia. Situacion ta keda scala y niun di dos sa con pa tuma e iniciativa pa calma e situacion. Esaki por ta un di e situacionnan unda cosnan ta bay for di man. Un di e otro motibonan por ta abuso mental, falta di respet na e matrimonio of infidelidad, cu ta hiba na maltrato fisico. Hopi por ta e situacionnan cu ta hiba na esaki, pero e bon noticia ta cu tin caminda pa tuma e prome paso na sanacion pa e matrimonio.

FUNDACION

BON DIA ARUBA a bishita, Fundacion pa hende muhe den dificultad y a entrevista Sra. Rufina Hasham, Trahado Social di e Fundacion cu a bisa BON DIA ARUBA cu prome cu tur cos nan no ta 'pro' pa niun pareha divorcia of bay laga otro. Semper lo busca na prome luga, e caminda pa salba e union of famia. Hasham ta conta cu Fundacion pa hende muhe den dificultad ta brinda dos tipo di servicio, aki ta trata di e parti ambulatorio como tambe e parti residencial cu ta un 'shelter' caminda cu nan ta duna 'opvang' na e hende muhenan. Te cu aña pasa e fundacion tabatin 90 cliente pa e parti ambulatorio y tiki riba 20 pa e parti residencial. Pa loke ta e parti residencial, fundacion ta yuda e hende muhe cu tin yiunan tambe. Unda tin cambernan cu espacio pa 'vang op' e tipo di situacionnan aki tambe.

"E clientenan ta yega akinan riba nan propio iniciativa of nan ta wordo referi door di otro instancianan, o sea Polis, Directie Voordijraad, Directie Sociale Zaken, Trahado Socialnan di scol y asina algun mas," Hasham ta splica.



Muchanan ta wordo traumatisa door di e situacion na cas.

MULTI-DISCIPLINARIO

Hasham ta sigui splica cu hopi biaha ora bo ta trata cu maltrato fisico tin un lista di otro cosnan cu mester trata cu nan. Y mayoria biaha ta clientenan cu tin hopi tempo caba ta biba den e situacion y a bira tempo a busca ayudo. Y asina nan ta traha den un forma multi-disciplinario cu otro instancia y fundacionnan. Segun Hasham, un tercer kwart di e situacionnan tin droga envolvi den e relacion unda mayoria bes nan ta traha hunto cu FADA (Fundacion Anti Droga Aruba) como tambe 'Teen Challenge'.

TRAHADONAN SOCIAL

"Fundacion pa hende muhe den dificultad tin trahadonan social den servicio, pero nos no tin un psicologo of terapista pa bay mas a leu cu e clientenan. Nos ta yuda te unda nos por y ta duna nan tur informacion pero hopi biaha e hendenan aki door cu nan tin asina tanto tempo den e situacion y ta asina traumisa y e ora nos ta busca yudansa mas a leu. Cual nos ta haya masha bon mes di Sociale Zaken, clientenan cu ta kedando cerca nos akinan den 'shelter' nan ta hasta bin te akinan bin duna nan e guia necesario," Hasham ta splica.



Imagennan di hende muhe cu ta pasa door maltrato fisico.



Uzo di obhetonan na momento di maltrato fisico.

ARUBANO

Hasham ta splica cu e nacionalidad mas nan ta haya ta e hende muhe Arubano. Despues Colombia, Venezuela, Santo Domingo y otro nacionalidadnan. Pa loke ta trata e clientenan di origen Colombiano y Venezolano, for di cada 10 di nan, 8 di nan ta casa cu un homber Arubano. Esaki ta haci cu hopi biaha e hende muhe a keda den e situacion pa motibo cu nan ta depende economicamente na e homber, of nan tin yiunan chikito y nan ta wordo isola y keda den e situacion.

"Nos no t'ey pa kibra niun famia, pero tin biaha lamentablemente, nan tin pa scoge pa esey pasobra no tin niun manera," Hasham ta remarca. Hasham ta splica cu e hende homber ta wordo yama y asina nan ta purba di intermedia y di experiencia Hasham ta bisa cu nan ta bin y e ora hunto nan ta tuma e decision, si nan ta haya nan guia na fundacion mes of nan ta haya un terapista via Sociale Zaken.❑



Segun Minister di Labor, Transporte y Turismo Otmar Oduber: despues di a warda 10 aña

Aruba a firma un acuerdo importante cu FAA di Merca relaciona cu cooperacion

ORANJESTAD – Diahuebs den oranan di atardi a tuma luga na cas di Embahador di Reino Hulandes na Washington DC e firmamento di acuerdo di cooperacion cu Federal Aviation Administration (FAA) na Merca, unda cu Minister di Labor, Transporte y Turismo Sr. Otmar Oduber tabata presente. Ta trata aki di un acuerdo cu tabata pendiente pa hopi aña caba y cu finalmente a wordo firma, despues cu Sr. Oduber durante su biahe fin di aña pasa pa Merca a pusha pa e firmamento por a tuma luga. Hunto cu Minister Oduber, tambe a firma e acuerdo aki ministernan di Corsou y Sint Maarten, representante di Hulanda pa BES eilanden y representante di Aeronautical Service Provider (ANSP). Segun Sr. Oduber,a tuma mas di 10 aña pa por a formalisa e acuerdo aki, pero por bisa cu 'lo bueno se hace esperar'. E ta sigui bisa, cu na mita di añanan 90 Aruba a enfrenta algun reto, pero cu Aruba a siña di e experiencia aki. Na 1997 Aruba a logra recupera su status di categoria 1 y desde e tempo ey a focus continuamente den training y mehoracion di staf di Departamento di Aviacion Civil como tambe riba e modificacionnan necesario pa por enfrenta e retonan den e industria di aviacion, specialmente e aspecto di siguridad.

El a duna di conoce tambe cu a pesar di no tabata tin un acuerdo formal cu FAA, e relacion entre Aruba y entidad Mericano semper tabata uno bon y fructifero durante e ultimo añanan. Aña pasa Aruba a ricibi bishita di e organisacion aki pa revisa e diferente aspectonan di e standardnan operacional y control di Departamento di Aviacion Civil, c.q. aeropuerto, cual FAA a haya cu ta adecuado. Pesar di esaki, Minister Otmar Oduber ta sigui bisa, cu Aruba lo sigui traha pa mehora e operacion y control y hiba nan na un nivel y calidad mas halto.

E mandatario a comparti tambe algun cifra importante cu esunnan presente pa e ocasion aki. Cantidad di pasaheronan cu a pasa na aeropuerto di Aruba na 2012 ta riba 2.1 miyon. E total di movecion di vuelonan comercial tabata riba 30 mil. Di e total di pasaheronan saliendo for di Aruba (1,043,174), 57% a biaha pa Merca. Banda di esaki, el a indica cu Aruba tin e privilegio di tin e US Border Control Immigration and Customs na aeropuerto pa ya mas di 10 aña, lo cual ta facilita biahenan pa Merca.



Minister Otmar Oduber hunto cu ministernan di Corsou y Sint Maarten, representante di Hulanda pa BES eilanden y representante di Aeronautical Service Provider (ANSP).

Tur e motibonan menciona pa e mandatario ta mustra e importancia di mantene e bon relacion y comunicacion cu autoridadnan di FAA, ademas di cumpli cu e rekisitonan pa siguridad di aviacion civil.

"Mi por sigura boso cu nos lo sigui cu e mehoracion di e operacion y control di Departamento di Aviacion civil y operacion di aeropuerto, pa di e forma aki ofrece un producto di calidad pa monitorea e siguridad di aviacion internacional den e region. Pronto lo por ripara e cambionan y mehoracion na Departamento di Aviacion Civil, pa por tin operacionnan y control mayor y mas productivo", Sr. Oduber a duna di conoce.

Na final Minister a expresa cu e acuerdo firma ta un formalisacion di e cooperacion existente cu FAA. E ta sigui bisa, cu e tin confianza cu e relacion cu FAA lo continua riba e mesun nivel halto cu semper tabata y cu caminda mester bin mehoracionnan, lo conta cu e sosten di Gobierno di Aruba.❏



Durante simposio di mucha organisa pa UNICEF mr. dr. Hellen van der Wal hopi critico:

UNICEF a conclui cu ta bayendo basta bon cu Aruba pues nos por lubida subsidio

ORANJESTAD – Durante un simposio presenta pa UNICEF cu a tuma luga dia ayera, dia 23 di Mei na Leiden, mr. dr. Helen van der Wal tabata hopi critico pa loke ta trata e resultadonan di un investigacion haci riba e situacion di muchanan den parti di Caribe den Reino. El a sigui relata cu UNICEF a saca e conclusion cu ta bayendo basta bon na Aruba y nos por wel di lubida cu nos lo bin na remarca pa cualkier subsidio y sosten for di NGOnan internacional.

E simposio, "Koninkrijkskinderen" a tuma luga na Leiden y a wordo presencia door di Gobernador di Aruba, S.E. Fredis Refunjol, Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister Plasterk di Relacionnan di Reino. E investigacion riba derechonan di mucha den islanan BES a wordo ehecuta pa UNICEF Nederland, mientras cu UNICEF Panama a haci su investigacion na Aruba, Corsou y Sint Maarten, door di un bureau di investigacion for di Ecuador.



Mr. dr. Hellen van der Wal.

Durante e merdia di e simposio a tuma luga varios tayer pa cada pais. Mr. dr. Helen van der Wal a duna su opinion durante e workshop di Aruba y a bisa como lo siguiente:

"Loke a yama mi atencion ta cu UNICEF Nederland ta mas critico riba e situacion di e muchanan y nan derecho riba islanan BES cu UNICEF Panama tin riba Aruba. Aparentemente esaki ta debi cu e investigacion na Aruba a wordo efectua pa e hendenan for di Ecuador: un pais pober caminda muchanan tin'e hopi moeilijk. Compara cu Ecuador, Aruba ta un paraiso. Investigadonan Latino Americano a evalua practicamente mas suave riba derechonan di mucha na Aruba compara cu e investigadonan Hulandes riba e islanan BES.



Riba e foto por mira S.E. Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol durante e simposio teni na Universidad na Leiden.

Mi ta haya cu esey tabata un chens perdi. E derecho y situacion di e muchanan riba tur seis isla no ta diferencia hopi. UNICEF Nederland ta hopi critico riba e islanan BES y UNICEF Panama a entrega un rapport riba Aruba siman pasa mustrando cu e situacion na Aruba ta "valt mee". Awo nos tin den Reino tres norma: Muchanan Hulandes ta segun UNICEF esunnan di mas dichoso na mundo, riba Aruba e ta valt mee y pa loke ta trata islanan BES, ta hopi critico riba esaki...

E label aki ta haci dentro di e movecion di derechonan di mucha den Caribe y Latino America mas malo cu bon. Mi tabata pa 4 aña largo un representante den e area di Caribe den e NGO Advisory Council for Violence Against Children. Mi no a haya ningun clase di sosten pa derechonan di mucha na Aruba y Antias Hulandes, pasobra nos imagen tabata demasiado bon, cu nos tabata tin demasiado placa y cu nos ta cay "bou di Hulanda". Esey ta profundo, vooral si nos ta haya sosten for di Hulanda: pasobra nos ta un pais autonomo y, pa loke ta trata UNICEF, pasobra nos ta cay bao di UNICEF Panama.

Cu e investigacion aki nos ta sali for di panchi, cay den candela." Esey tabata e opinion basta skerpi di parti di mr. dr. Hellen van der Wal, pa loke ta trata e resultado di investigacion riba e situacion di muchanan na Aruba treci door di UNICEF.❑

Mama di e victima ta haya e castigo ta mucho abou

8 aña di prizon exigi pa dokter falso Venezolano

ORANJESTAD – Jose Gregorio Guaimacuto Rojas, acusa cu riba 21 December 2011 a mata e dama P. durante practica di reformacion di bil, ayera merdia a bolbe presenta den Corte pa sigui cu e caso penal. Mama di e victima a presenta acompaña cu su tata y riba su flanel e tabatin foto di su yiu muhe cu a fayece na man di e sospechoso. E otro victima si no a presenta. Aparentemente door cu e no a desea di haci demanda di daño sino a bisa cu e ta laga tur cos den man di Dios, e no a presenta. E mama a presenta recibonan di gastonan cu en total ta suma alrededor di 22.900 florin.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e caso aki a dura largo prome cu a bin den Corte. El a bisa cu esaki a causa hopi peso riba mama di victima P. y tambe e sospechoso Jose cu cada vez mester presenta den Corte. E caso aki ta encera con mester duna trato medico drechi. Si esaki no ta bon, kico ta e consecuencia. Den e caso aki e sospechoso a bin Aruba y den forma ilegal tabata haci practicanan cu consecuencia cu e victima a fayece. Ta conoci cu tin hopi interes den estetica y hopi ta laga nan mes reforma a cambio di pago. Door cu tin hopi interes, tin hendenan ta probecha di esaki y duna tratamento. Door di no sa mihor, hendenan a laga nan mes wordo usa pa un persona cu no ta dokter.

DOKTER FALSO

Fiscal a bisa cu esaki no ta conta solamente pa Jose pero tin diferente salon di beyesa na Aruba cu ta haci cosnan cu no ta permiti. E ta haya cu e sospechoso a saca probecho personal den su tratamento. E impresion di Fiscal ta, cu Jose ta pretende di ta un dokter y aparenta di ta un dokter siendo cu e ta un assistent di fisioterapista. Desde principio el a postula su mes como dokter specialisa riba estetica. Hasta cerca personal di Ambulance el a bisa cu e ta dokter. Na Polis tambe e sospechoso a bisa cu e ta un dokter. Na hospital el a bisa cu si logra hiba e victima Venezuela e lo haya dokter cu lo por traha cun'e. Fiscal a remarca cu e sospechoso tabata presenta su mes cu carchi di presentacion como dokter. Tur esaki, siendo cu e no sa nada di dokter. Fiscal ta puntra su mes si e sospechoso tabata pretende di ta dokter pa asina por gana confianza di hende pa e por trata nan. Ora a haci investigacionnan na Venezuela, a constata cu e no ta dokter. Fiscal a señala cu despues e sospechoso ta bisa cu el a traha cu specialistanan. Despues di 1 aña y 6 luna atendiendo cu e caso, Fiscal ta yega na conclusion cu Jose ta un gran malversador. Na opinion di Fiscal, consecuentemente e sospechoso tabata convence hende pa e trata nan cu intencion di gana placa. E tratamento tabata pone hende nan bida na peliger. E sospechoso tabata inyecta producto den curpa di hende, siendo cu esaki ta peligroso pa salud di hende.

Fiscal a mustra cu entre October 2011 y December 2011 e sospechoso Jose tabata na Aruba y tabata inyecta damanan cu productonan. Ademas Jose a duna les di estetica bou di e capa cu e ta un ciruhano estetico. Durante tratamento di e dama P. dia 21 December 2011, Jose a causa cu e dama a fayece. Fiscal a señala cu e dama a haya tratamento na un cas sin cu a tene cuenta cu e parti steriel. A laga busca antibiotica ilegal na un snack pa e dama P. bebe. Fiscal a bisa cu e tabata na e cas y a bisa cu e luga no ta cumpli cu criterio di higiena. El a bisa cu e sospechoso a declara den Corte cu den prome instante el a kere cu tabata reaccion di curpa di e victima riba e productonan. Pero despues di investigacion na NFI na Hulanda, a resulta cu ta inyeccion malo el a haci. Fiscal tambe a mustra cu despues di e incidente, Jose a warda tur cos den su maleta cu intencion di bay.

Remarcabel ta cu ora Ambulance a yega, el a bisa e miembronan di Ambulance cu e ta un dokter pero no ta bisa e personal nada, pa nan por a actua adecuadamente. Na hospital el a keda pretende di ta un dokter y a bisa mama di e victima si percura cu e victima yega cu avion Venezuela, e lo por haya dokter pa jud'e. Fiscal a bisa cu na hospital e sospechoso ningun momento a bisa nada di loke el a haci. El a bay for di hospital supuestamente pa bay hotel pa busca su documentonan. Fiscal ta kere cu ta huy e sospechoso kier a huy.

MALVESADOR

Fiscal a bisa Hues cu investigacion a mustra cu e sospechoso Jose, a duna diferente hende na Aruba les riba estetica y a duna nan diploma, siendo cu e no ta un cirujano estetico. Fiscal a mustra cu e acusacionnan contra Jose ta cu el a mata, falsificacion di diploma, malversacion. Na opinion di Fiscal, no ta nada straño cu e sospechoso a falsifica diploma y a malversa hende. Pa loke ta mata, a base di ley como dokter bo por traha cu hende solamente si bo tin diploma y ta reconoci. Tambe ta para cu segun ley, un hende cu no ta dokter, no por yama su mes dokter. E dunamento di inyeccion, dunamento di receta ta cay bou criterio di dokter. Fiscal ta haya cu Jose a gaña hende cu e ta dokter pa asina haya hende pa e traha riba nan y gana placa. Fiscal a sigui bisa cu ademas cu un dokter mester ta inscribi y ta reconoci, segun ley tin regla cu e dokter mester informa e pashent debidamente di e tratamento y e risiconan. Ademas cu segun ley, e dokter mester haya autorisacion di e pashent pa por trata e persona. Esakinan ta cosnan cu e sospechoso no tabata haci.

Fiscal a bisa cu e sospechoso Jose no a actua como dokter sino como un malversador y a causa morto di e victima P. Fiscal ta haya tur tres e acusacionnan legalmente proba. E ta haya cu intencionalmente e sospechoso a mata e victima. Fiscal a bisa cu e ta haya cu tin suficiente prueba cu e sospechoso intencionalmente a injecta e victima cu bio fill gel cu consecuencia fatal. Di biaha despues di e tratamento, e victima a bira malo y a fayece. Investigacion di NFI ta mustra cu e bio fill gel a bay den ader y a bay para den pulmon y higra di e victima cu consecuencia morto. Fiscal a mustra cu e victima no tabatin record medico di ta malo o sea e tabata bon di salud. Fiscal a anticipa cu por ta cu abogado lo trece cu Ambulance lo a yega laat, pero a base di ley ta mustra claramente si ta door di mal practica, no por tira culpa riba otro cosnan.

Fiscal ta haya cu e sospechoso a tuma risico cu door di e tratamento e victima por fayece. El a inyecta hende cu producto siendo cu e no ta autorisa pa inyecta. El a sigui bisa cu e sospechoso a uza producto cu ta sumamente peligroso pa curpa di hende. E sospechoso no a tuma precaucion pa si presenta un complicacion. A scoge un luga pa tratamento cu no ta adecuado pa si tin complicacion lo por actua. Ademas e sospechoso no a informa e personal di Ambulance y na hospital, kico el a haci pa asina por a yuda e victima.

CASTIGO

Fiscal a bisa cu e rapport di e specialista ciruhano plastico ta mustra bon cla cu e sospechoso a actua totalmente malo y no ta un dokter. E no a pone su mes na altura riba e peliger di e bio fill gel. E sospechoso a haci cosnan siendo cu e no tin e preparacion pa esaki. Fiscal a mustra cu no ta un biaha so, sino sistematicamente e sospechoso tabata haci esaki cu diferente hende. Y no ta un inyeccion so sino 2 ora largo e tabata inyecta hende cu e producto cu ta malo pa salud di hende. Fiscal ta haya cu ta importante pa mustra riba e sistematico cu e sospechoso tabata trata hende, siendo cu esaki ta peligroso pa salud di hende.

Fiscal ta haya cu Gobierno mester tuma medidanan pa evita cu lamentabel casonan asina lo sigui sosode na Aruba. El a exigi 8 aña di prizon pa e sospechoso Jose. Ora Fiscal a exigi e castigo, por a nota cu mama di e victima a keda sacudi cabes, indicando cu e no tabata di acuerdo cu e castigo y a hasta cuminsa yora. Awor ta Hues ta bay studia e caso pa dentro di algun siman dicta sentencia. ❑

Ta acusa e sospechoso di violacion di impuesto balora na 1.6 miyon florin

Caso den Corte di sospechoso gara cu contrabanda di bebida

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin un interesante caso di contrabanda di alcohol caminda un total di 5 sospechoso ta envolvi. Tratamento di e caso tabata masha largo mes y na dado momento Hues a pospone esaki pa otro luna ya cu e Hues mes tabatin otro caso pa atende.

TUR SOSPECHOSO TA LIBER

E sospechosonan ta e Colombianonan L.D.H.R., G.V.B. y C.A.T.R. mientras cu tin dos Arubiano tambe esta E.G. y F.v.d.B.

Ayera mainta dos di e Colombianonan no a presenta. A resulta cu na December 2012 nan a wordo laga liber y nan a wordo deporta pa Colombia. E sospechoso C.A.T.R. a presenta sin su abogado. El a bisa Hues cu door di mal comunicacion pa cu e parti di pago, su abogado a desisti. E sospechoso a bisa Hues cu e kier asistencia di e abogado y cu e lo bay paga e abogado. El a bisa Hues cu e ta prefera pa pospone e caso. Hues a bisa cu e ta prefera di trata e caso den su totalidad. Hues a puntra Fiscal kico e ta pensa di e peticion di e sospechoso.

Fiscal ta haya sumamente fastioso e situacion aki. El a bisa cu tur e sospechosonan tin derecho di asistencia di abogado.

Teniendo cuenta cu e derecho di sospechoso pa tin asistencia di abogado, el a pidi Hues pa pospone e caso contra e sospechoso C.A.T.R. El a remarca cu tin dos di e sospechosonan cu no ta presente. E ta haya cu por ta cu e dosnan lo por presenta pa dia di e caso di C.A.T.R.

Mr. Zara a splica cu su dos clientenan no ta presente pasobra nan a wordo deporta. Nan tabata kier ta presente den Corte. El a splica cu ambos tin laso di 18 pa 20 aña cu Aruba door di trece carga.

Hues a bisa cu for di December 2012 nan tabata sa di e caso. Hues a bisa cu e ta bay di acuerdo pa pospone e caso di C.A.T.R. Hues a bisa cu e kier trata e caso mas pronto possible. 6 Juni 2'or di merdia lo sigui cu e caso di C.A.T.R.

DOUANE A INTERCEPTA CONTRABANDO

BON DIA ARUBA por a compronde cu e caso tin di haci cu contrabando di bebida y cu a keda sin paga belasting ariba productonan cu lo ta core den miles di florin.

Fiscal a acusa e grupo cu entre Januari 2012 te cu October 2012, a haci contrabando di sigaria y bebida alcoholico. Ademas Fiscal ta acusa nan di ta forma parti di un organisacion criminal.

Hues a puntra si Gobierno ta haci demanda di daño. Fiscal a mustra cu di parti di Departamento di Impuesto el a ricibi un carta, cual el a duna Hues. Hues a lesa e carta cu ta bisa cu Departamento di Impuesto lo bay cuminsa un caso civil ya cu nan demanda ta surpasa mas cu 50 mil florin. Den un caso penal ta te cu 50 mil florin por demanda y na opinion di Departamento di Impuesto e demanda ta mucho mas cu 50 mil florin.

Hues a lesa e proces-verbaal di Polis cu ta mustra cu dia 12 October 2012, miembronan di Duana Recherche a detene e Arubiano G. relaciona cu contrabanda di alcohol. Hues a mustra cu un funcionario halto di Duana, a notifica cu el a haya informacion cu tin contrabanda di alcohol cu e boto Samurai. Tin indicacion cu ora e boto Samurai bin Aruba, e ta carga yen di sigaria y alcohol di free zone pa hiba Colombia. Sinembargo, ora nan ta cla pa bay Colombia, e contrabando ta pasa. E barco aki ta bin regularmente Aruba pa busca cos di free zone. Segun ley, cosnan cumpra na free zone, no por wordo importa. Si kier importa esakinan, mester paga e impuesto corespondiente y esey no tabata sosode.

Dia 12 October 2012, e funcionario di Duana a bay vigila movecion na e boto cu tabata mara na waf di Barcadera. Ademas tabatin otro unidad di Duana para cla pa drenta den accion ora esaki ta necesario. E funcionario di Duana, haciendo uzo di verekijker special, a mira atardi un pick up di Aruba Ports Authority (APA) bay direccion di Samurai. Anochi a mira un otro auto blauw di APA a bay para banda di e barco. Tanto un guardia di APA y un empleado di APA a baha bay na e boto. A mira e guardia tabata carga cahanan for di e barco pa yena e pick up. E pick up a cuminsa core sin luz cendi den direccion di un porta di waf di Barcadera cu intencion di sali. Esaki no tabata e porta normal sino un otro porta, banda unda e funcionario di Duana tabata scondi. El a tende con nan tabata habri e porta na parti Oost.

E momento ey, el a duna orden na otronan pa intercepta e pick up. Nan a sigui e pick up te na altura di Balashi caminda a para esaki y a puntra nan si tin documentonan pa saca productonan di waf. Nan no por a mustra y e sospechosonan C. y L. a wordo deteni. A constata cu den e pick up tabatin un cantidad di alcohol, barinan di diesel, un carton di sigaria. Despues a detene e otronan. E capitan di Samurai a wordo deteni tambe. E boto Samurai a keda confisca.

COMO 1.6 MIYON FLORIN DI IMPUESTO SIN PAGA

Investigacion a mustra cu entre Januari 2012 y October 2012, a cumpra alcohol na dos compania den free zone pa bay riba Samurai. E intencion tabata pa exporta pero en realidad, esakinan tabata wordo descarga scondi y asina tabata drenta cu e alcohol barata barata.

E compania cu ta representa e boto Samurai na Colombia, a bin Aruba pa mustra cu nan no sa nada di e contrabanda y na dado momento e boto a wordo debolbe pero tur e productonan cu no tabata registra pa bay Colombia a keda confisca. Investigacion di tur e documentonan di exportacion ta mustra cu entre Januari 2012 y Augustus 2012, no tin productonan di e dos companianan caminda a cumpra alcohol y sigaria cu a yega Colombia. Kiermen tur e productonan aki a drenta Aruba sin cu a paga impuesto corespondiente.

Segun calculacion di Duana, den tur e periodo Januari 2012 te cu October 2012 ta suma 1.6 miyon florin cu e sospechosonan a keda sin paga na impuesto. Door cu tratamento di e caso a dura masha hopi mes, a pospone esaki pa otro luna. ❏

Fiscal ta señala

Con por ta cu un polis ta haya tratamento di dokter falso y nada no ta sosode

ORANJESTAD – Fiscal ayera atardi a baha pisa riba e dokter falso Venezolano Jose Gregorio Guaimacuto Rojas, kende a wordo haya culpabel di a mata e dama P. door di mal practica.

Prome cu Fiscal a presenta su rekisitorio, e tabatin algun observacionnan cu ta causa preguntanan cu mester di debido atencion.

E Fiscal a remarca cu tin yen di cosnan ta sosode den e mundo di estetica ariba nos isla, cu mester di debido atencion pasobra nan ta sumamente peligroso. Ta un hecho cu hopi hende awendia ta busca formanan pa embeyece nan curpa pero ta haci esaki serca cierto personanan, sin sa ki peliger nan ta expone nan mes na dje.

Fiscal ta remarca, con por ta posibel cu un agente di polis a haya tratamento di e mesun sospechoso Jose y nada ta sosode!

Fiscal a sigui remarca, con por ta posibel cu e sospechoso Jose ta drenta Aruba cu un cantidad di productonan cu no ta legal y Duana no ta haci nada!

Fiscal tambe a remarca, con por ta posibel cu na un snack bo ta haya pilder di antibiotica cumpra!

Fiscal a bisa tambe cu e ta haya cu Gobierno mester bay tuma e medidanan necesario pa evita cu den futuro ta sigui haya situacionnan caminda hendenan di exterior ta bin Aruba y haci practicanan cu ta pone bida di hende na peliger. ❏

Melvin Cijntje (PS):

”Ban rouw hunto y no tuma ningun decision pura riba liderato”

WILLEMSTAD – Ex lider di Pueblo Soberano (PS), Helmin Wiels su sistema di traha tabata, tuma tempo, pensa bon, discuti, profundisa den materia y despues tuma decision. Ta p’esey e miembro prominente di PS y miembro di Staten, Melvin Cijntje, a desconseha su coleganan di partido pa nombra un lider nobo pura pura. Ademas awor aki tin un proceso di luto cu soberanistanan mester pasa aden y ainda e emocionnan ta haltu, segun Cijntje.

Cu asesinato di Helmin Wiels, e liderazgo di PS a bira vakante y tin indicacion cu algun aspiracion pa ocupa e posicion aki. E ruman muhe di Helmin Wiels, Marvelyne Wiels a bisa riba dia di despedida publico di Helmin Wiels, cu e defunto a indica, cu si un cos pas’é, ta Ivar Ajes mester bira lider. Tin indicacion cu e ruman homber di Helmin Wiels, Aubert Wiels, tambe ta interesa pa bira lider.

Mientrastanto Melvin Cijntje a recomenda tur hende pa wanta un rato te ora cu e emocionnan baha. “No tin motibo pa awor aki pone presion pa den 1 siman nombra un lider nobo”. Cijntje tin sigur cu Helmin Wiels no ta na fabor di un situacion asina aki. Cijntje ta boga pa tur hende pasa e proceso di luto hunto cu otro dor di discuti, sin tuma ningun decision pura. “Pasobra mi ta sinti cu den e temponan aki tin hopi presion pa dicidi pa caba ken ta bira lider”. Asina Melvin Cijntje, miembro di Pueblo Soberano a declara. Cijntje a bisa cu tabatin hopi expresion emocional, na momentonan inoportuno. Cijntje ta haci un apelacion na tur hende envolvi cu Pueblo Soberano, pa sigui ehempel di Helmin Wiels Tempo cu e lider defunto a cuminsa cu su partido, segun Cijntje, el a tuma dos aña di preparacion prome cu el a bay eleccion. Ta miho pa tuma tempo, delinea procesonan y percura pa nan ta democratico y transparente pa entre otro eligi un lider politico nobo. Melvin Cijntje ta convenci cu principalmente den e dianan aki cu ainda e partido ta den proceso di luto, no ta bon pa tuma decision, mientras cu toch e emocionnan ta hopi halto.

Statuto nobo

Cijntje tin sigur cu lo tin varios hende cu ta aspira liderato di Pueblo Soberano. E miembro prominente di Pueblo Soberano a bisa cu pa algun tempo caba, e partido ta traha riba un statuto nobo. E partido mester determina awor cu ta realisa e statuto nobo prome of despues cu nombra un lider nobo. Tambe mester stipula un profiel pa e lider nobo, loke ta un asunto hopi importante. Mester institui un comision pa atende tur e procesonan aki, loke cu ta tuma tempo, asina Melvin Cijntje a remarca. “Di ningun manera e no por tuma luga bou di emocion, pasobra e no ta fabor di e organisacion”.

Referiendo na e ponencia si Pueblo Soberano por lo pronto por funciona sin un lider politico, Melvin Cijntje a bisa cu tur hende den e partido ta suficiente madura, despues



Ex Lider di Partido Soberano Helmin Wiels

cu nan a ricibi guia di nan ex lider, durante di dies aña. Ta p’esey, segun Cijntje pa algun luna, nan mester por sinta hunto como hende grandi y determina ta ken finalmente ta bira e lider nobo. Melvin Cijntje mes no ta aspira liderazgo. Tin cierto cos specifico cu e kier realisa den politica y esey ta su prioridad.❑

PAR ta hopi preocupa cu e conflicto na Ministerio di SOA

WILLEMSTAD – Fraccion di PAR den parlamento pa medio di su miembro, Armin Konket, a expresa su preocupacion relaciona cu e situacion problematico na e Ministerio di SOAW. Konket ta menciona cu el a comprende cu ta despues cu e ‘sectordirecteur Arbeid’ na e Ministerio di SOAW a bati bel pa indica cu e falta di tomo di decision di parti di Minister Josepha, a cuminsa un ofensivo di intimidacion. E accion aki segun Konket ta ehecuta dor dje Minister y su colaborador nan riba ehecutivonan di SOAW. E ofensivo aki a culmina den agresion verbal y fisico di entre otro e secretario general di e Ministerio segun Konket.

INTEGRIDAD

Den un carta cu Armin Konket a manda pa Minister Josepha e ta menciona cu na momento cu un minister y su colaborador (nan) politico demostra falta di integridad, mester paga tino, pasobra cu corupcion ta na skina di hanchi. “E situacion cu a surgi entre di e team di maneho di SOAW y e Minister encarga cu SOAW tin su origen, na mi manera di mira, den falta di integridad cerca e minister y su colaborador (nan) politico”. Ta p’esey e miembro di PAR cu e siguiente remarca y preguntanan. Minister a tuma nota di e carta di 17 di April ultimo cu e team di maneho di SOAW a manda pa Conseho di Ministernan? Minister a (laga) haci un investigacion pa mira si e echonan pone den e carta ta cuadra cu berdad? Minister ta considera ku empleadonan publico of Minister cu ta desvia di regla y procedura establece como un conducta integro? Tin regla y procedura fiha cu mester a sigui pa por a tuma of tene e cuater elaboradonan na cua team di maneho di SOAW ta referi den servicio? Team di maneho di SOAW a cana e caminda indica pa por tuma of tene e cuater elaboradonan referi n’e na trabou? Minister ta considera como algo etico y integro cu un Minister, despues cu e ehecutivonan responsabel a cana e caminda cu regla y procedura ta prescribi pa tuma of tene hende den servicio y a haya tambe conseho positivo di instancianan competente, ta dicidi na nenga na tuma of tene e personanan aki den servicio?

Minister ta considera como algo etico y integro cu un Minister, despues cu e ehecutivonan responsabel a cana e caminda cu regla y procedura ta prescribi pa tuma of tene hende den servicio y a haya tambe conseho positivo di instancianan competente, ta dicidi na pone e proposicion pa nombra e personanan aki un banda y procede na nombra personanan cu ta gosa di su preferencia o afeccion? Minister ta considera como algo etico y integro cu un Minister, despues cu e proceso di preparacion di un decision a yega su fase final, pero prome cu Conseho di Ministernan tuma un decision al respecto, ta haci modificacion dor di cambia informacion riba y den e apostille? Minister no ta considera un actitud manera describi den e pregunta anterior como un forma of intento pa pone Conseho di Ministernan tuma un decision a base di informacion incorecto of incompleto? Actua of comporta cu integridad ta encera actua of comporta conforme e autoridad y competencia cu p.e. lei ta duna. For di informacionnan cu mi a acumula ta sali afo cu tin colaboradornan politico di e Minister encarga cu SOAW, lo ta comunica directamente cu ambtenaarnan y ta dunando instruccion na empleadonan di SOAW siendo nan no tin e autoridad ey. Esaki, lamentablemente, cu conocemento di e minister di SOAW. ❑

UNA ta cuminsa traha cu universidadnan Cubano

WILLEMSTAD – Recientemente Universidad Pasional di Antia (UNA) a firma acuerdonan di cooperacion cu dos universidad di Cuba. Esakinan ta Universidad de la Habana, un di e universidadnan mas grandi di Cuba y Instituto Superior Politécnico Jose Antonio Echeverría (CUJAE). Esaki ta e universidad tecnico mas grandi di Cuba. Rector Magnificus di UNA, dr. Francis de Lanoy, y Presidente di Hunta di Supervision, mr. Wilfred Flocker, a biaha pa Cuba pa e ocasion aki. A firma e acuerdonan Dialuna 13 di mei 2013. Embahador di Hulanda, Norbert Braakhuis, tabata presente na momento cu a firma e acuerdo cu Universidad de la Habana.

Na Havana e rector y profesornan a hiba discusionnan pa riba termino cortico yega na cumplimento concreto di e cooperacion. E acuerdo ta ofrece posibilidad di intercambio di studiante y docente, embolbimento di profesornan den guia di promoviendo y investigacionnan, proyectonan di investigacion conhunto y intercambio di material di estudio. Den cuadro di activa su Facultad di Medicina e delegacion di UNA a hiba combersacionnan orientativo cu autoridadnan Cubano pa yudansa tecnico y academico di e facultad aki. Activando su Facultad di Medicina UNA kier e.o. sostene enseñansa medico na Corsou y caminda ta posibel, diversifica esaki.

Tambe a inaugura e edificio nobo di e Embahada Hulandes na Cuba Dialuna 13 di mei ultimo. Rector Magnificus di UNA a haya e honor pa hiba un discurso en conexion cu e firmamento di e acuerdonan di cooperacion y di corta e sinta hunto cu e Director General pa Asuntonan Politico, dr. Karel J.G. van Oosterom. Por bisa cu e bishita di trabou na Cuba tabata hopi exitoso. UNA ta confia cu lo bin un laso di cooperacion fuerte cu e universidadnan na Cuba cu realmente lo duna fruta.❑



BON DIA Aruba

Proyecto di RBC Royal Bank:

Dos scol ta start proyecto di spaar y reusa awa na Hamiëd





WILLEMSTAD – Alumnonan di grupo 8 di dos scol riba dianan 17 y 20 di mei a cuminsa cu e proyecto piloto yama 'Groenhofje Hamiëd'. Alrededor di 50 alumno di grupo 8 di e scolnan Colegio Santa Klara y Marnix School ta realisando un proyecto cu ta encera cu ta traha un 'helofytenfilter' cu cua ta filtra awa cu ta bin di cushina y baño di e cas di cuido pa reusa pa muha mata y palonan den e hofi di Hamiëd cu ta bay planta.

E proyecto ta un iniciativa di RBC Royal Bank y Aqualectra, den estrecho colaboracion cu Stichting Hunto Corsou y Fundacion Splicami, cu cua e instancianan menciona ta conscientisa hobennan riba e necesidad pa spaar riba uzo di awa. Den e mesun rosea ta fortica e relacion entre generacionnan hoben cu esunnan di mas edad.

A scoge pa realisa e proyecto na Cas di Cuido Hamiëd como cu, banda di ta yuda e instancia pa spaar riba awa, ta crea un hofi cu por bira e centro pa actividadnan social, recreativo y terapeutico pa e clientenan di e cas di cuido. Di e forma ey ta cumpli cu e tres P-nan di durabilidad cu ta People, Planet y Profit. (Hende, Planeta y Ganashi).

E hobennan ta siña con pa uza awa mas consciente y con pa spaar riba gasto di awa. E loke nan ta siña, nan lo pone den practica na cas. Ta recompensa esun cu spaar mas cu un premio. Trahadonan di Aqualectra ta guia e hobennan den e parti aki. Banda di ta siña con pa spaar riba awa, e hobennan ta siña e importancia di awa limpi. Ta e intencion pa sigui amplia riba e proyecto di re uzo di awa na otro instancianan tambe den colaboracion cu scolnan basico di Corsou y asina garantisa continuidad di e proyecto.

Un parti di e proyecto ta encera cu nan ta planta palo y mata den hofi di Hamiëd, cu ta ricibi awa filtra for di e helofytenfilter. Cu esaki RBC Royal Bank y Aqualectra kier posiciona nan mes como embahadornan pa conscientisa comunidad riba balor di awa limpi y su uzo den un forma consciente.

E proyecto aki ta cay bou di e programa mundial 'Blue Water Project' di RBC Royal Bank y ta pas perfectamente como follow up na e seminario ' Uzo Eficiente di Awa' y 'Budget Planner' cu a tuma luga dia 22 di maart ultimo na Museo Maritimo na Skarlo den cuadro di Dia Mundial di Awa.

'Blue Water Project' tin como meta pa haci comunidadnan consciente di e importancia di awa limpi y amplia e acceso na awa limpi. Pa 2013 -2014 'Blue Water project' ta dirigi na sostene proyectonan cu ta aporta na cuido y mantencion di fuentenan di awa.❏

Flinx Recruitment Expo na Rotterdam ta e fin di siman aki:

PwC Dutch Caribbean reclutando studiantenan for di Hulanda

ORANJESTAD - PwC Dutch Caribbean tambe lo participa activamente diasabra awor durante e evento conoci como e "Flinx Recruitment Expo Dutch-Caribbean" (FRED). Ta trata aki di un evento pa recluta trahado entre nos studiantenan, como tambe otro profesionalnan cu ta desea di bolbe Aruba, Corsou of St. Maarten. FRED ta un jobfair anual organisa pa basta aña caba. Drs. Ing. Edsel Lopez RA, encarga cu maneho di PwC Dutch Caribbean a remarca cu semper tabatin bon resultado pa su organisacion. E organisadonan ta invita negoshinan di Caribe Hulandes pa bin topa cu hoben y adultonan como empleadonan potencial na World Trade Center na Rotterdam. Algun di e studiante y trahadonan aki na Hulanda ya a pasa pa un proceso di "matchmaking", cual ta wordo haci pa Flinx Recruitment. Drs. Ing. Edsel Lopez RA ta splica cu e team di PwC lo tin un comemento cu algun candidato diahuebs anochi pa cera miho conoci cu otro, diasabra e lo ta para hunto cu su coleganan den e area di PwC na e expo y diadomingo ta reserva pa entrevistanan di trabao cu candidatonan den kende e companianan ta mira un potencial. Den caso di PwC, e team lo ta reclutando candidatonan pa nan oficinanan na Aruba, Corsou y Sint Maarten. "Pa nos e ta algo hopi bon, semper e tabata un exito", asina Lopez a bisa. E ta añadi cu FRED ta un bon ocasion pa bin den contacto y keda den contacto cu studiantenan na Hulanda y transmiti e mensahe cu nan ta bon bini na PwC. Drs. Ing. Edsel Lopez RA ta splica cu den transcurso di añanan, PwC a recluta varios colega na e evento aki. "Si PwC haya un bon trahado durante e expo, e ta un gran logro", Sr. Lopez a expresa, ilustrando e importancia cu PwC ta dedica na recluta coleganan capacita y profesional y mantene nan team lider den interes y bienestar general di e clientenan di PwC Dutch Caribbean.



PwC Dutch Caribbean ta existi 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y personanan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180.000 empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di seguro, impuesto y di conseho. Pa mas informacion por bishita e website www.pwc.com/dutch-caribbean.❑





Presidente Mericano Barack Obama ta defende e uzo di avionnan no tripula

Washington, D.C., MERCA – E menasa di Al Qaeda awo ta menos comun, pa motibo cu tin mas grupo gespart den otro partinan di mundo, segun Barack Obama a declara durante un discurso na e Universidad di Defensa Nacional, unda el a redefini e lucha contra terorismo di Merca.

"Nos mester caba cu e trabao di derota Al Qaeda", Obama a enfatisa.

Presidente Obama a indica cu for di 11 September Merca ta hinca den un guera contra di terorismo y a sigura cu, desde su yegada pa Cas Blanco, el a sigui cu e guera, pero cambiando di strategia.

"Bin Laden ta morto y nos a caba cu e otro lidernan di Al Qaeda", Obama a bisa. Pero el a adverti cu e menasanan ta sigui y el a menciona e casonan di Benghazi y Boston.

"For di e uzo di drone te na e detencion di sospechosonan di terorismo, e decisionnan aki lo determina nos politica den futuro", Presidente Obama a bisa na momento di splica e strategia nobo di Merca pa combati terorismo na un manera adecua.



Uzo di avionnan no tripula den combatenan ta forma parti di e politica anti-terorista di Merca.

Presidente Obama a sigura cu e mayor parti di e menasanan terorista cu Merca ta haya ta bin di e mesun tipo di ideologia extremista y el a agrega cu "Merca no tin guera contra di Islam".

E retonan principal, segun Obama, ta di caba cu e menasa di Al Qaeda y su divisionnan, garantisando e transicion na Afghanistan.

Tocante e polemico uzo di avionnan no tripula, conoci como "drones", Obama a reconoce cu "e uzo di e tipo di tecnologianan ta haci cu e duda tocante morto di civilnan ta crece.

Pero el a sigura cu e accionnan di Merca ta legal. Pero Obama a defende e uzo di e avionnan no tripula aki, den un incidente cu a termina cu e bida di cuatro soldaat Mericano.

El a splica, detayadamente cu un tactica militar ta legal, incluso efectivo, " no kiermen cu esaki ta esun mas miho". Pero el a sigura cu Merca no ta efectua atakenan aereo si por captura un terorista, interog'e y proces'e.



Presidente di Merca Barack Obama.

For di e uzo di avionnan no tripula te na e detencion di sospechosonan di terorismo, e decisionan cu nos ta tumando lo defini e clase di nacion y e mundo cu nos lo laga atras pa nos yiunan, Obama a bisa.

Tambe, den un esfuerso renoba pa cera e prizon na Guantanamo Bay, el a kita un moratorio tocante e transferencia di prizoneronan pa Yemen.

Segun Obama, Merca no ta castiga individuonan concreto, Merca ta actua contra terorista cu ta forma un menasa serio y directo contra di su ciudadanonan.❑

Rafael Correa ta huramenta pa un di tres periodo presidencial

Quito, ECUADOR- Presidente di Ecuador Rafael Correa lo asumi diabierna su di tres mandato presidencial consecutivo, cu lo sigui te cu 2017. Den e ceremonia lo asisti un decena di hefenan di Estado, Prins Felipe di Spaña y otro dignatarionan.

Correa, kende tan a poder desde 2007, a gana e eleccionnan na Februari cu un 57.7% di e votonan valido y su movimento politico, Alianza Pais a obtene e mayoria absoluto den Asamblea Nacional.

E ceremonia di huramentacion di e cargo lo cuminsa pa 10:00 am den e Asamblea Nacional unda e Presidente di esaki, Gabriela Rivadeneira lo bisti Correa e banda presidencial.

Despues, Rivadeneira lo tuma huramento di e vice- Presidente Jorge Glas y pa finalisa, Correa lo dirigi su mes na e nacion.

Merdia, Correa lo ofrece un almuerso na honor di e asistentenan na su huramentacion den e palacio di Carondelet, sede di e Presidencia.

Presidentenan di Chile, Haiti, Costa Rica, Honduras, Venezuela y Bolivia a confirma nan asistencia, como tambe Republica Dominicana, Colombia y Georgia.

Na e ceremonia aki lo asisti tambe Prins Felipe di Spaña y lo tene un reunion cu e hefe di Estado den e Palacio di Carondelet, sede di e Ehecutivo.

Na e ceremonia lo ta presente mas o menos 90 delegacionnan di varios pais y tambe representantenan di organismonan internacional.

Ademas di e ceremonia oficial di e huramentacion di e mandato, e Presidente lo participa den un acto simbolico di inicio di un periodo nobo na e pueblo cu lo tuma luga den e Parke di Bicentenario, unda antes e Aeropuerto di Quito tabata ta.

Ta previsto pa fin di siman un acto popular similar na esun den e capital, den e ciudad costero di Guayaquil, di unda e hefe di Estado ta nativo.❑



Presidente di Ecuador Rafael Correa.

Ayudo humanitario na Noord- Korea dificulta door di sancionnan financiero

Pyongyang, NOORD- KOREA—Agencianan internacional di ayudo humanitario na Noord- Korea a declara cu e sancionnan financiero impone door di Merca ta limita severamente su operacionnan den e pais.

Representantenan di varios agencia a señala cu e banconan stranhero ya no ta transferi placa pa e banco principal di Noord- Korea cu ta haci su operacionnan den placa stranhero, pa motibo cu esaki a wordo sancionnan pa e banco di Tesoro Mericano. Segun Merca, e banco lo apoya e programa nuclear y milistico di Noord- Korea. Seis agencia Europeo a bisa cu su proyectonan pa bringa apoyo den temanan di nutricion y agricultura lo wordo afecta. E canal principal pa manda fondo pa Noord- Korea tabata e Banco di China. Pero esaki ta cera su cuenta principal di divisa di Noord- Korea, door di e presion di e Gobierno Mericano.❑



Sancionnan financiero contra di Noord- Korea ta dificulta e ayudo humanitario na e pais Asiatico aki.

Donacion di coleccion di The Beatles na Biblioteca Nacional Britanico door di biografo

London, GRAN BRITANIA- E aclamado biografo di The Beatles Huntres Davies a haci donacion di carta y manuscrito di canticanan di John Lennon na e Biblioteca Britanico cu lo exhibi esakinan den e galeria di Tesoro hunto cu e obranan di Beethoven y Shakespeare.

Entre e documentonan duna como donacion na e nacion ta figura letranan di e cancionnan asina mistico di e cuarteto di Liverpool manera "Strawberry Fields Forever", "She said she said" y tambe "In my life".

Davies, kende a sera conoci cu The Beatles den añanan 60, a duna su archivo di e popular banda como donacion a traves di un programa gubernamental cu a ofrece bentahanan fiscal na personanan cu ta regala su patrimonio artistico na Estado.

E director di e Biblioteca Britanico Roly Keating a mustra masha contento cu e legado y a afirma cu "e vitrina dedica na The Beatles ta un di esunnan mas popular den e galeria di Tesoronan".

E coleccion di The Beatles ta wordo exhibi den e mesun seccion cu e texto di e Carta Magna Britanico y tambe obranan di Beethoven y William Shakespeare.

Davies, di 77 aña y autor di e unico biografia autorisa di e grupo na 1968, ya caba a presta documentonan di su propiedad na e Biblioteca, pero awor e lo tin esakinan den forma permanente.

Segun Davies, e kier pa su coleccion di The Beatles keda hunto, den un solo luga y exponi pa publico y e Biblioteca Britanico ta e luga perfecto.❑



Colecion di The Beatles.

BON DIA Aruba

Enfrentamento entre partidario y oponentenan di Presidente Sirio ta costa bida di 16 persona

Tripoli, LIBANON- Un calmo tenso tabata reina den e ciudad Libanes di Tripoli, unda enfrentamentonan entre partidario y opositornan di Presidente Sirio, Bashar Al- Assad a laga 16 persona morto y mas di 156 herida.
E miedo pa francotiradonan ta mantene personanan paden, segun e agencia di noticia di Libanon. Cayanan ta bashi, scol y universidadnan ta cera. E lucha a cuminsa siman pasa y diaranson tabata e dia mas sangriento.
Tripoli ta cas di tanto e Alawitanan como e Musulmannan Sunita. E tensionnan sectario a empeora durante e ultimo lunanan, mientras cu e guera civil na Siria ta haci su efecto riba su bisiñanan.
E Musulmannan Alawita ta apoya e Presidente Sirio, Bashar al Assad, mientras cu e Sunitanan kier su retiro. E Gobierno Libanes, oficialmente neutral den e conflicto, pero den silencio ta apoya Al Assad.
Segun analistanan, mas e conflicto Sirio dura, mas destabilisador e situacion lo bira na Libanon.
E preocupacion di mas grandi pa Libanon aworaki ta cu e problemanan di Siria lo habri e heridanan di e guera civil cu a dura 15 aña, y cu a termina na 1990.
Aparte di su frontera sur cu Israel, Libanon ta totalmente rondona door di Siria y ta wordo considera parti di e Gran Siria, ten a final di Prome Guera Mundial.
El a bira pais independiente na 1943, pero semper el a wordo apoya tanto politicamente como militarmente for di e tempo ey.
Tropanan Sirio a wordo desplega na Libanon entre 1976 y 2005, principalmente den e parti noord, na principio aparentemente como un forsa di pas pa stop e guera civil di Libanon, pero nan a mantene un presencia importante hopi despues di e combatenan na 1990. Tur esaki a cambia na 2005, despues di e asesinato di e ex- Prome Minister Rafik Hariri, den un auto bom na Beirut. Elementonan anti- al Assad na Libanon a acusa e Gobierno Sirio di ta tras di e atake y di e protestanan popular, hunto cu e presion internacional a obliga e ehercito Sirio di retira di e pais.
For di e tempo ey, e dos blokenan politico mas importante di Libanon ta profundamente divide den su actitud pa cu Siria.
Desde e comienso di e conflicto na Siria, miles di refugiado a huy pa Libanon. ❏


Un Musulman Sunita den combate na Libanon.


Un antiguo mercado nocturno den e ciudad di Aleppo destrui door di e combatenan entre rebelde y partidarionan di Presidente Sirio Al Assad.

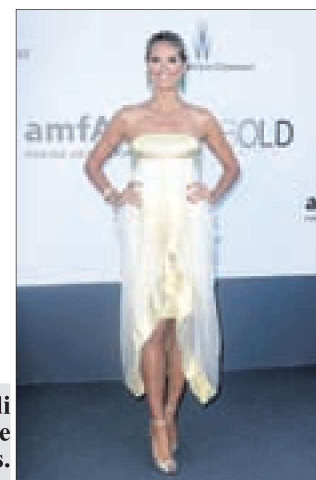
Venezuela ta firma acuerdo petrolero y asina busca manera pa sali for di e crisis

Caracas, VENEZUELA- Venezuela y Rusia a firma e creacion di e empresa petrolero mixto Petrovictoria, cu ta spera un produccion di 120 mil bari di crudo pa 2016 y tin como meta pa alcansa 400 mil den e dos camponan di e Faha di Orinoco. Como parti di e acuerdo pa e constitucion di Petrovictoria, Rusia lo paga un bonus di participacion di 1.100 miyon dollar y lo haci un prestamo na Venezuela pa 1.500 miyon dollar pa desaroya e proyecto. E firma pa e creacion di Petrovictoria a wordo encabesa pa e Minister di Petroleo di Venezuela, Rafael Ramirez y e Presidente di e petrolera estatal Ruso Rosneft, Igor Sachin, den e compleho di e firma aki den e campo ubica na Barcelona, den e estado Anzoategui. Segun e acuerdo, Rosneft lo tin un participacion di 40%, segun un decreto presidencial na Venezuela, mientras cu e estatal Petroleos de Venezuela (PDVSA), di cual Ramirez tambe ta director, lo tin un participacion di 60%.
Ramirez a splica cu e firma Ruso Venezolano lo tin un produccion di 120 mil bari diariona 2016 y e tin como meta di alcansa 400 mil.
PDVSA lo bende Rusia 72% di e crudo pisa of extra pisa cu e empresa produci, cual lo opera den dos campo, Carabobo 2 y4. E camponan aki tin un reserve di 220 miyon bari di crudo pisa y extra pisa, e mas grandinan di mundo.
Di acuerdo cu e cifranan di PDVSA, e tres empresanan mixto cu ta explota e camponan petrofilero Venezolano a cera na 2012 cu un produccion di 230 mil bari di petroleo diario y e meta ta pa alcansa 1.082 bari pa dia pa 2019 y yega na 1.1 miyon na 2021.
Venezuela a firma varios acuerdo cu firmanan rond mundo pa por yega na divisas na momento cu su economia ta hinca den un crisis profundo.❏


Venezuela ta firmando varios acuerdonan cu empresanan rond mundo pa asina yega na divisas pa sali for di e crisis economico cu e pais ta pasando aden.

Otro robo astuto di joyas grandi den Festival di Cannes

Cannes, FRANCIA- Pa di dos biaha e aña aki, un robo astuto di joyas a tuma luga durante e Festival di Cannes, for di un hotel di luho. Un coyar di diamante balora na mas di US$2.000.000 a wordo horta durante un fiesta di streanan di cine, entre nan tabata figura Sharon Stone. E joyeronan De Grisogno a bisa cu e piesa tabata un di e 20 joyanan cu a wordo presta na modelonan durante e evento cu tabata wordo protege door di polis, bodyguard y personal di siguridad di e hotel. E personal di siguridad a admiti cu nan no tin ningun idea di con e coyar por a wordo horta.
Durante e anochi di inauguracion di e festival tambe a tuma luga un robo di joyanan di luho, for di e kluis di un hotel. ❏


Artistanan y streanan di cine na nan yegada na e Festival di Cannes.



Tur hende por sali gana cu acuerdo pa cu busnan electrico:

Acuerdo di cooperacion cera entre Arubus y WEB



ORANJESTAD - Arubus y WEB Aruba N.V a sinta na mesa y cera un acuerdo di cooperacion unda tur hende por sali gana. Den cuadro di esaki tin diferente opcionnan cu a bin dilanti y a wordo papia riba nan conhuntamente cu gerencia y hunta di comisario di e compania di transporte publico, un di nan ta wak e posibilidadnan di bin cu busnan electrico. Asina a cuminsa mira e diferente opcionnan y companianan cu tin cu ta ofrece e busnan aki y hasta den luna di maart durante un biahe pa Hulanda a haya presentacion y demostracion di e busnan aki. E presentacion a wordo duna na Minister Oduber, representantenan di Arubus y tambe di WEB.

Siguiendo cu e proceso, dos siman pasa, durante e conferencia di Europe Meets the Americas cu a tuma luga na nos isla, Arubus a firma un Letter of Intent (LOI) cu WEB pa cuminsa cana e caminda pa un cooperacion mas estrecho entre e dos companianan aki, caminda cu WEB den su facilidadnan lo provee coriente na e busnan electrico cu Arubus lo busca dentro di corto tempo.

Den un entrevista cu Oslin Boekhoudt, Director di WEB y Francis Ras, encarga cu e proyecto aki, nan a comenta riba e bentananan, beneficionan y otro aspectonan di relevancia relaciona cu e busnan electrico. Francis Ras a duna di conoce cu WEB a bin ta inverti pa añanan caba den upgrading di e tecnologia pa produci awa y coriente, pa cual a logra un eficiencia substancial. Awor a yega momento pa sigui drecha e eficiencia y e parti di recarga busnan electrico ta forma un parti importante di mehora e eficiencia. Esaki lo sosode den oranan di anochi caminda lo yena e produccion cu falta pa por logra un mayor eficiencia. Sr. Ras ta splica cu anochi WEB mester baha su motornan door cu e demanda na Aruba ta baha, p'esey a bin cu diferente opcionnan con por yena e bashi ey den oranan di anochi y un di e opcionnan ta e busnan electrico. Door cu anochi (marduga) no tin transporte publico, e busnan por charge durante 6 ora, manteniendo e mashinnan di WEB ariba y logrando asina un produccion stabiel cu ta wordo refleha den un mayor eficiencia.

Na momento cu yega na un acuerdo oficial cu Arubus, WEB despues di haya aprobacion pa e presupuesto di e proyecto piloto aki, den un periodo di tres luna lo por tin henter e instalacion cla pa charge e busnan. Importante di henter e proceso aki ta cu ta trata di un acuerdo cu ta un "win win win situation". Francis Ras ta indica cu durante e proceso di mehora eficiencia ta wak beneficionan, p'esey ta bin cu e proyecto piloto aki caminda ta wak cuanto e ganashi lo ta. "E parti di 'win win win' como WEB bo ta baha gastonan di operacion y mantenimento, pa Arubus nos a proyecta un 30 porciento cu nan tambe por spaar den nan gasto di operacion y si nos logra tur e mehoracionnan den eficiencia y baha gasto di operacion, naturalmente e consumidornan di WEB y esunnan cu ta uza transporte publico tambe por ripara un stabilisacion di prijs of un mehoracion di prijs".❑





BON DIA Aruba

Embahador di Reino na Panama Wiebe de Boer

"Concepto Gateway ta un concepto fuerte y Panama ta un partner comercial util pa Aruba"

ORANJESTAD- Embahador di Reino na Panama Wiebe de Boer a yega Panama 16 luna pasa cu dos maleta pa habri e embahada na e pais aki. Prome cu esey e tabata director suplente di Siguridad y coordinador di crisis na Ministerio na Den Haag. E embahada na Panama tin un poco mas cu un aña habri y pa e embahador esaki ta reto pa ta na Panama. E Panameñonan a reacciona cu entusiasmo. Na nan turno nan a habri un embahada na Den Haag.

ECONOMIA CRECIENTE

"Economia di Panama ta creciendo cu 10% pa aña. E canal di Panama cu ta wordo hancha y profundisa ta habri den su forma nobo na 2015. Esaki ta aumenta grandemente nabegacion. Tur esaki tin bon resultado pa e region. Panama ta un berdadero embahada di Reino. Aruba, Corsou y Sint Maarten ta cerca. Bo ta mira cu e relacionnan ta bira mas y mas estrecho. Loke nos kier ilustra ta cu Panama ta un partner comercial masha util, sigur pa Aruba. Pasobra bo por haci negoshi mucho mas barata via Panama cu via Miami".

OPORTUNIDAD NA PANAMA

De Boer ta bisa cu e oportunidadnan pa haci negoshi na Panama ta grandi, pero e concurencia ta enorme. E pais tin un economia liber. Tur hende kier participa na e ampliacion di e canal di Panama y tur loke tin rond di dje. Na e puntonan di e canal tin e wafnan di container mas grandi di Latino-America. Nan tin un crecemento proyecta di 10% pa e añanan binidero. "Asina ta cu Panama ta keda un luga logistico importante".

E ACUERDO CU PANAMA A FIRMA CU EUROPA NO TA UN CONCURENCIA PA ARUBA?

"E acuerdo aki a wordo firma aña pasa y ratifica den Parlamento, un asina yama acuerdo di comercio liber of acuerdo di asociacion entre Union Europeo y 6 pais den America Central. Resultado ta cu riba termino corto nos ta mira un libertad mas grandi. Economia di Panama tabata semper hopi habri caba, pero awor e ta bira mas facil. Tambe nos relacion cu otro paisnan den America Central ta bira mas estrecho".

De Boer a bisa di no ta mira esaki como un concurencia, pero net contrario. "E ta brinda oportunidad pa Aruba bin acerca. Aruba tin un par di punto masha fuerte. Nan sa na Panama unda Aruba ta situa y con bon Aruba ta funciona". Tabatin bastante interes di Pamana na Europe meets the Americas. Durante e conferencia a firma un Memorandum of Understanding entre e Camara di Turismo di Panama y e organisacion di Turismo di Aruba pa traha hunto. "Turismo na Panama no ta asina avansa manera na Aruba. Pa Aruba tin bon oportunidad pa tuma liderazgo riba e tereno aki den e region".



Embahador di Reino na Panama Sr. Wiebe de Boer.

CONCEPTO ARUBA GATEWAY?

" Mi ta hay'e un concepto logico. E ta tambe un concepto fuerte cu cual Aruba sigur mester profila su mes. E gateway concepto ta un operativo mas leu di loke Aruba ta caba, pero den un dimension nobo. E combinacion cu durabilidad mi ta haya masha fuerte. Un Aruba sostenibel ta e ehempel pa Panama y demas pais den region".

BALOR AGREGA DI REINO POR WORDO UTILISA MUCHO MAS?

"Si mi mira con bon e conferencia Europe meets the Americas a wordo organisa y e entusiasmo grandi cu Aruba a hinca aden y e manera con Hulanda a gara esaki dor di bin aki cu un bunita delegacion, anto ami ta haya cu por papia di un tremendo cooperacion cu ta normativo pa futuro.

Pa prome bes Reino tin un embahada na Panama. Durante e conferencia mi a haci invitacion na diferente ministerio pa temporalmente ubica hende cerca nos pa hunto explora e mercado Panameño pa Aruba". ❑

Conforme decision di Hues:

Arubus a tuma chauffeurnan bek den servicio

ORANJESTAD- Despues di a evalua e resultado di tur dos caso di e chauffeurnan di Arubus, caminda den e ultimo caso den e vonnis huez a tuma e decision cu Arubus mester tuma e 4 chauffeurnan aki bek na trabou, Arubus lo cumpli cu esaki tambe.

BEK NA TRABAO

Den e cuadro di e decision aki y conhuntamente cu Hunta di Comisario a dicidi di permiti e otro 15 chauffeurnan regresa na trabou, decision cu e Minister di Transporte y alabes di Labor ta sostene.

E decision aki a wordo tuma teniendo na cuenta e situacion financiero di Arubus N.V. Incialmente a pensa riba e posibilidad di bay den un "bodem procedure", pero esaki lo a encera cu e 15 chauffeurnan aki lo mester a keda cas durante un periodo di 6 pa 9 luna cu ta e tempo cu por tuma pa e bodem procedure bin dilanti. Esaki ta encera entre 400 mil pa 600 mil Florin na salario cu na e momentonan aki Arubus N.V. no ta den posicion di carga, adicional na e salario di e trahadonan riba contract cu a wordo tuma.

Tanto Gerencia como Hunta di Comisario a considera cu sigui cu un bodem procedure na e momentonan aki no lo tabata algo responsabel.

Asina a yega na e decision di permiti e chauffeurnan aki bek na trabou, cu e deseo cu lo por cuminsa un relacion laboral di nobo cu e chauffeurnan en cuestion, teniendo na cuenta e bienestar di empresa. ❑



Celebracion di 30 aniversario ta sigui

NAGICO Insurances cu donacion na Jeanne d'Arc Scouting





ORANJESTAD- Nagico Insurances ta celebrando su di 30 aniversario na un forma hopi special. Aña pasa den tur pais cu tin un sucursal di Nagico a organisa un recepcion special y a haci diferente donacion. Esaki tabata e caso na Aruba tambe. Ademas di e donacionnan cu a tuma luga aña pasa na Aruba, Nagico a pone un fondo special disponibel cual ta wordo reparti na diferente organisacion durante un periodo mas largo.



Presidente di e Hunta di directiva, Sr. Imran McSood tabata na Aruba pa celebracion di 30 aña di Nagico Insurances den Caribe y hunto cu e gerente local di e oficina di Aruba a dicidi cu lo yuda algun fundacion adicional durante e aña aki, specialmente den area social y enseñansa. Pero cu pa esey Nagico Insurances lo pidi sugerencia di tanto Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y di Minister di Husticia y Enseñansa, esta mr. drs. Arthur Dowers.
Recientemente, representantenan di Nagico hunto cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a haci un bishita di sorpresa na e grupo di scouting pa mucha muhe di cuater pa 18 aña, Jeanne d'Arc. Aki Nagico a presenta un donacion cu a cay den masha bon tera.
Anneline Tromp-Diaz, kende ta un di e 10 lidernan di e grupo di Savaneta, a expresa cu nan a keda impresiona pa e bishita sorpresa y ta hopi agradecido y ta aprecia e regalo special di parti di Nagico Insurances masha hopi mes.
Tin mas organisacion cu lo ricibi bishitanan sorpresa di Nagico, pero e compania no kier revela ainda cua organisacionnan esaki lo ta. Nagico ta hopi orguyoso di por haci e donacion aki y tabata hopi leuk cu e padvindernan a invita nan pa bin train hunto cu nan. Asina e representantenan di Nagico Insurances a participa na trahamento di un conopi special, pero cu no tabata facil.
Tromp-Diaz ta splica cu tabata un momento hopi ameno unda cu a siña nan bishitantenan traha un "platte knoop", hunga un wega di tera y lama y a siña tambe con pa traha un man pa carga awa den hemchi cu no tin un man. Ademas e muchanan a disfruta di mira Minister Michelle Hooyboer-Winklaar "en persona", unda cu nan por a papia cune y hasta bras'e, pero e pregunta mas leuk y frecuente tabata, segun Anneline Tromp-Diaz, ta cu e muchanan a puntra e mandatario si e ta bin participa cu nan otro siman tambe.
Aruba tin diferente grupo di scouting pa mucha muhe so: Jeanne d'Arc na Savaneta, Theresita na San Nicolas, Imelda na Noord, Lady Olave Baden Powell na Pos Chikito y Beatrix na Dakota. E grupo di Jeanne d'Arc ta existi ya pa 60 aña y awendia tin lider cu a cuminsa como kaboutertjes den e grupo y asina a sigui crece. E donacion na Jeanne d'Arc y poco dia pasa na fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta un forma pa Nagico Insurances yama su clientenan "Masha Danki" y duna bek na un comunidad cu a brinda e compania tanto sosten.
Cu mas di 100 broker den 19 mercado, Nagico a sa di crece y bira e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 100 miyon na prima. E retonan di mas grandi pa Nagico tabata e catastrofenan natural, specialmente den añanan 90 ora cu Horcan Louis a ranca 90% di e daknan na Sint Maarten, por ehempel. Nagico a paga 200 miyon dollar na claims e tempo ey.
Nagico Insurances ta financieramente hopi stabiel y ta conta cu no menos di 14 "chartered underwriters" y 7 accountant den servicio. Tin compania cu tin apenas un underwriter y hasta ningun accountant den nan servicio.
Nagico ta celebrando 30 aña di existencia y cu plannan pa sigui crece den e temponan nos dilanti.❑









Homber ta bisa cu choller femenino a kita su pertenencia

ORANJESTAD—Diaranson 01.25, un Polis ta meld na Central cu na haltura di Driftwood, dos homber kier forsa un muhe den un Mercedes Benz. Central ta manda Polis na e sitio, pa e situacion sospechoso. Na e sitio polis ta papia cu e homber R.T., naci na Aruba di 30 aña, cu tabata bisa cu e choller conoci como Wendy, a saca su bancomatico y su celular for di su saco di carson. A resulta cu R.T. ta bou di influencia di alcohol y no por duna declaracion concreto di loke precisamente a pasa. Polisnan a bis'e cu ora cu e ta bon e pasa na warda pa duna keho.❑

Habitante a mira hende na su bentana di camber

MOKO—Diaranson 01.31, Central ta manda Polis na un cas a Moko, na unda e habitantenan a tende un persona den nan cura. Na e sitio, Polis ta papia cu e denunciante, kende ta bisa cu ora cu el lanta el a mira un persona mishi cu su bentana. Mesora el a yama Polis. Polisnan a controla den bisindario, pero no a haya nada. ❑

Polisnan ta topa cu homber sin permit di trabou

ORANJESTAD— Diaranson 04.50, durante cu polisnan tabata haciendo un control den trafico, nan ta mira un Hyunday Getz blauw, coriendo den direccion contrario. Polis a bira e rond y a mira e auto para den direccion contrario. E chauffeur P.V. a haya un boet pa core den direccion prohibi. Tanto e chauffeur como e ocupante tabata bisti cu uniform di un restaurant. Tabatin buskeda di un homber sospechoso cu ta traha na e restaurant ey. Polis a haci un control riba e personalia di e dos personanan y segun Central, nan no ta wordo busca pa husticia. E homber P.S. a mustra polis un permit di trabou cu a caduca dia 6 di juli 2011 y no por a duna ningun otro tarheta di identificacion. Polisnan a deten'e pa ley di Imigracion. Polisnan a hib'e warda pa e personal di Warda Nos Costa sigui cu e investigacion. Segun personal di Warda Nos Costa, e permit di estadia supuestamente ta falsifica. ❑

Choller a drenta drumi den cura di scol

TANKI LEENDERT—Diaranson 5.30, Central ta manda Polis na un scol na Tanki Leendert, na unda e trahado a haya un persona desconoci den cura di e scol. Esaki tabata drumi riba un banki y e trahado no a tribi di lant'e for di soño. Na e sitio a resulta cu ta trata di un conocido di e trahado. E ta un choller cu pa pago di un suma chikito e ta bari e cura di scol. Despues cu polisnan a lant'e, nan a scual'e y a bis'e pa e sali for di e cura di scol. ❑

Ladronicia di Toyota Yaris

NOORD—Diaranson 07.55, e homber E.G. a bay warda di Polis na Shaba y ta haci denuncia di ladronicia di su auto . E ta bisa cu desconocinan dia 21 di mei entre 21.00 y 22 di mei 07.45, a horta su auto. Esaki ta un Toyota Yaris 2009 cu e number A-9013.color shinishi. Polis a tuma e keho. ❑

Choller Brandon ta dal guardia femenino den su cara

PALM BEACH—Diaranson 18.27, Central ta manda Polis na un low rise hotel, na unda un homber a maltrata un muhe. Na e sitio, polis a papia cu e muhe t.G. cu ta bisa polisnan cu e ta traha como guardia y cu e tabata riba patruya, ora cu el a mira e conocido homber Brandon riba tereno di e hotel. Ora cu el a bay atend'e, Brandon a dal'e den su cara. Despues el a core bay. Polisnan a tuma su keho. ❑

Hombernan a bay pisca na pier di Valero

SAN NICOLAS—Diaranson 16.35,Central ta manda Patruya na Rafinaderia Valero, na unda dos persona cu no ta autorisa ta riba e tereno. Na e sitio, polis a topa cu dos persona ta pisca na un di e piernan di Valero. Hunto cu e guardia di Valero, polisnan a saca e dos hombernan for di e tereno di Valero. E dos hombernan a bisa cu nan ta cu vakantie y nan no a mira borchi cu ta prohibi pa subi e tereno. Personal di Valero a tuma nan personalia. ❑

Homber ilegal drumi ta cuida cas

MALMOK—Diaranson 22.45, Polis a haya un melding pa bay na Malmokweg, na unda personanan sospechoso a wordo mira den un cura. Cu refuerso, Polisnan a bay na dos cas cu ta den construccion. Den di dos cas, Polisnan a haya un homber drumi riba un cama den un di e apartamento den construccion. Polisnan a lant'e varios biaha y a puntr'e pa identifica cu mes, y e ta bisa cu e no tin, pero e ta keda eynan pa cuida e cas. Polisnan a hib'e warda na Shaba pa controla su identificacion. Eynan el a bisa cu su nomber ta L.M.A, naci na Colombia di 21 aña. El a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar y na unda e lo wordo entrega na personal di Warda Nos Costa den oranan di mainta. ❑

Denuncia di ladronicia di Toyota Yaris blanco

ORANJESTAD—Diaranson 08.18, e muhe M.H. a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su Toyota Yaris blanco A-54848. E ta bisa cu glasnan patras di e pasahero y e windshield patras ta completamente getint y e windshield dilanti ta getint pa 1/3 parti. E glasnan banda di pasahero y chauffeur no ta getint. E auto a wordo horta entre dia 21 di mei 23.00 y 22 di mei 07.30, cu tabata para na San Barbola dilanti su cas. Central a wordo poni na haltura y Polisnan a tuma su keho.❑

Di tres Toyota Yaris horta

SHABA—Diaranson 08.40, e homber A.A. a bay warda di Shaba, pa duna keho di ladronicia di su Toyota Yaris blanco. E ta bisa cu desconocinan a horta e auto riba su cura den Caya Seida. Polis a tuma su keho. ❑

Muhe mentalmente ta demostra den caya

ORANJESTAD—Diaranson 09.01 Central ta manda polis na ex Interbank, den Caya Betico Croes, pa un muhe perturba. Na yegada e persona a bay caba. Polisnan a papia cu e guardia, kende ta bisa cu e muhe tabata bisti tur na preto y cu un borchi di carton den su man ta protesta. Polisnan a busca den bisindario y tambe en bisindario di Parlamento, pero no a haya nada.❑

Tres ruman agresivo ta terorisa henter un scol

SAN NICOLAS—Diaranson 10.34, despues di e fin di examen di Trafico na un scol basico, polisnan a wordo acerca pa e directora, kende ta pidi nan pa scual algun alumno relaciona cu nan comportacion. Ta trata di e tres rumannan di 9 aña, G.R den cuatro klas y su ruman J.H den seis klas. Ta parce cu e tres rumannan aki ta terorisa henter e scol cu nan comportacion agresivo. Parce cu nan ta hinca e otro alumnonan cu pen y potlood. Polis a scual e tres rumannan, pero ta parce cu nan no a compronde kico polisnan ta papiando. E problema a wordo duna na Polis di Bario cu lo papia cu e instancianan concerni. ❑

Hincamento na EPB San Nicolas

SAN NICOLAS—Diaranson 11.30, a drenta un melding na Central di un hincamento na EPB scol na San Nicolas. Na e sitio a resulta cu e victima a wordo hinca cuatro biaha cu un cuchiu y hiba hospital pa tratamento. E victima ta I.S. naci na Aruba di 21 aña, y e sospechoso ta J v/d L, naci na Hulanda di 18 aña. E sospechoso a bay for di e sitio, ora cu polisnan a yega, pero nan a busk'e y a keda deteni pa polisnan. E cuchiu a wordo haya na e sitio y a keda confisca. Cachonan di Polis tambe tabata na e sitio. Recherche di San Nicolas a tuma e investigacion.

Dos Toyota Yaris horta haya den mondi

ROOI BOSAL—Diaranson 09.35 a drenta un informacion telefonicamente cu dos Toyota Yaris a wordo haya na haltura di e Mina di Oro. E dos autonan segun e informante ta procedente di ladronicia. Na e sitio polis a topa e autonan A-16384 y A-54848 den e matanan. Tur dos a wordo desmantela pa ladronnan. Polisnan a pone TOD y personal di Joyriding na haltura cu a bay na e sitio. E autonan a wordo hiba warda di Santa Cruz pa sigui cu e investigacion.❑

Pa motibo di a kita pa cacho

Chauffeur ta perde control cu su auto y dal riba un palo di luz



Yegada di polis na e crusada di Mahuma, unda e accidente a tuma luga.



Ambulance tambe a yega na e sitio pero e chauffeur no tabata herida.



El a ranca un borchi trafico tambe benta abao.

ORANJESTAD - Diahuebs un poco prome cu 1'or di marduga ta sosode un accidente na e crusada di Mahuma.
Mesora ta pidi presencia di Polis y ambulance. Na yegada polis, nan ta topa cu un Pickup Chevrolet S10 cu hopi daño material. Aparentemente e chauffeur lo a bay kita pa un cacho y a perde control dal riba un palo di luz na e crusada.
Ambulance tambe a presenta na e sitio, pero e chauffeur di e pickup no tabata herida y no tabata tin e necesidad di ser trata. Esaki a pone cu ambulance por a sigui su caminda.❑



E auto a dal na e banda di chauffeur riba e palo di luz.

Turista ta lucha contra agresor pa scapa su pertenencianan

ORANJESTAD - Diahuebs un rato despues di mey anochi, un turista un biaha mas ta blanco di criminalidad. Na momento cu e turista a sali pafo di e Nightclub Gusto na The Village, e turista ta ser agredi pa un persona, cu arma blanco den su man. E agresor a purba ranca pertenencianan di e turista, pero e agresor a dal den duro, e turista a lucha bek cun'e y a pone abao.



Polis dilanti di The Village.

Amigonan di e turista cu tabata den e nightclub a mira cu nan amigo tabata luchando cu e agresor, mesora nan tambe a sali pa defende nan amigo.
E agresor tampoco no tabata su so, su amigonan tabata den e area y a ripara loke ta pasando, nan a bin yuda e agresor.

Na yegada di polis e agresor y su amigonan a logra huy, algun a bay direccion panort y algun a ranca bay zuid. Polis a papia cu e victima mientras, varios otro patruya di polis a sigui busca pa e agresornan, nan a keda basta rato ta busca den e area pero no a logra haya nan.❑



Varios polis buscando e agresor den The Village.



Polis papiando cu testigonan na The Village.

Auto no ta regula su velocidad na tempo y ta dal tras di un otro



Polis atendiendo cu e chauffeur di e Nissan Platina.



E Suzuki Swift a haya mas daño cu e Nissan Platina.

ORANJESTAD - Diahuebs anochi un rato despues di 8'or y cuarto, un Suzuki Swift blauw maneha pa un cabayero cu tabata bayendo direccion zuid riba e caminda principal di Ponton y pa zuid di Sherrif no ta regula su velocidad na tempo y ta dal patras di un Nissan Platina zilver.

E Swift a haya basta daño, mientras e Platina su daño material no tabata mustra di a ricibi hopi daño material.

Polis di trafico a ser manda na e sitio pa atende cu e boksmento aki, mientras cu presencia di ambulance no tabata necesario mirando cu niun persona a resulta herida. ❑



Polis na e sitio papiando cu un di e chauffeurnan.

Segun Parlamentario Booshi Wever

Gobierno ta domina maneho di Banco Central

ORANJESTAD —Banco Central a haci un presentacion na Parlamento riba e situacion financiero y crecemento economico pa aña 2013. Parlamentario Independiente Booshi Wever a bisa cu den e presentacion di Banco Central na Parlamento a conclui cu e situacion financiero ta dificil.

PRESENTACION

Ora a haya e presentacion, a mustra cu for di November aña pasa e crecemento economico ta di 5.1 porshento, Wever a bisa cu Banco Central a bin cu cierto pretension cu no ta corecto.

E parke di molina di biento ta un di e proyectonan cu no ta parti di e crecemento economico di 250 miyon florin, hospital cu ta bay construi pa 48 miyon florin pero te ainda no tin construccion. E green coredor cu tambe tabata parti di e crecemento economico ainda no tabata tin destaho publico, pero a hinca esaki nan toch den e proyeccion nan.

DOCUMENTO

Ora cu lesa e documentonan y mira kico nan ta bin cune, nan ta comete e mesun foutnan cu nan a haci na November 2012 y awor aki na Mei 2013 nan ta bolbe skirbi loke Gobierno ta bisa cu nan ta bay haci. Un di nan ta atrobe e Green Coredor cu Banco Central ta bisa cu e ta bay ta parti di e crecemento economico. Ya caba Gobierno mes a bisa cu e aña aki e proyecto aki no ta bay door, pues e no ta parti di e crecemento economico.

HOPSITAL

E hospital te cu e siman aki ta cuminsa cu e proceso pa tuma e decision final ken ta bay haya e proyecto. Te na luna di Augustus 2013 ta bay cuminsa na construi e parkinglot. E proyecto ey no ta bay costa 48 miyon florin cu Banco Central a pone. Wever ta haya e cosnan aki inaceptabel cu Banco Central ta presta su mes pa e weganan politico. E proyecto di "Waste to Energy" te ainda no tin destaho p'e, pero toch ta pone esaki como un posibel crecemento economico cu ta bira 2.6 porshento. E parti di mudamento di waf tambe a keda hinca den e proyeccionnan di crecemento economico di Banco Central, pero ainda e proyecto aki not a totalmente cla.

DESCONFIANSA

E tipo di actitud aki ta trece desconfiansa den un entidad cu mester ta totalmente independiente. Tanto e instancia di rating Standard & Poors como tambe Fondo Monetario Internacional (IMF) y Parlamentario Sr. Chris Dammers y Juan David Yrausquin ta wordo invita pa e presentacion, na prome instante no kier a contesta, pero despues cu a insisti pa haya un contesta y duna nomber. Diripiente a bisa cu si Parlamento kier sa esey, mester puntra Gobierno. Ni un lista di ken ta wordo invita of no, Banco Central no por maneha. Gobierno ta dicidi ken ta invita y ken no ta ser invita y den e caso aki Gobierno a tuma decision cu oposicion no ta wordo invita pa e reunion aki.

BERGUENSA

Ta un berguensa cu Gobierno ta manipula di e forma aki cu Banco Central. Banco Central mester asumi su responsabilidad, pero tin hopi presion ta ser poni riba e directora di Banco Central. Banco Central a bisa cu e deficit ta bastante halto, pero den e caso aki tin duda riba e cifranan di Banco Central. Tin dos caminda Banco Central ta bisa cu ta bay baha gasto di Gobierno y ta tuma esaki simplemente over paso Gobierno ta bisa esey.

Gobierno ta haci loke cu e kier den esaki nan. Den post di laboratorio ta baha e cifra di bedrfijsmidellen cu 30 porshento cu ta loke ta genera entrada pa laboratorio. Di otro banda ta hisa e medionan di laboratorio. Con ta posibel cu ta baha e productonan cu ta necesario pa produci entrada y ta haci comosifuera ta bay produci mas. Esaki ta muestra cu tin cifranan ficticio cu Gobierno ta uzando pa camufla e entradanan.

CALCULACION

E "verekening" di cu loonbelasting y inkomstenbelasting, si pa aña 2012 ta realisa un negativo di 5.2 miyon florin, pues no a vereken, pero diripiente pa presupuesto 2013 tin un saldo positivo di 5.9 porshento.

Esaki ta un forma di camufla mas o menos 10 miyon florin. Ora wak e post di loonbelasting ta mustra cu e cifranan di entrada 2013 a baha, pero toch ta presupuesta 10 miyon florin extra na loonbelasting. Tin un desempleo grandi di dies porshento na Aruba, pero toch ta hunga cu cifra. Esaki ta ehempel con Gobierno ta manipula cu cifra di presupuesto, pero Banco Central ta tuma esaki over pa hink'e den su proyeccionnan.❑

Democracia Real: AVP mester stop di troce palabra di hende

Melvin Tromp ta sigui mal ehempel di Mike Eman

ORANJESTAD - Democracia Real ta lamenta cu Parlamentario Melvin Tromp di AVP a purba troce palabra di lider di PDR mr. Andin Bikker. Andin Bikker ningun momento a bisa cu e ta opone e proyecto di embeyecemento di Playa Pabao. Loke Andin Bikker a remarca ta cu hopi di esnan den Pueblo cu no tin asfalt dilanti nan cas a acudi cerca fraccion di PDR puntrando dicon Gobierno a prefera kibra cayanan cu ya tabata tin asfalt y acera, y reemplasa esakinan cu klinker y laga nan si sigui biba den stof. Ta masha hopi caya tin sin asfalt y e preocupacion di esnan cu expres'e ta algo valido paso nan ta biba den stof pa hopi tempo. Como representante di Pueblo trece preocupacion di e Pueblo ta e esencia di e trabou di un Parlamentario: controla con gobierno ta aloca fondonan di Pueblo den luz di e preocupacionnan di esnan cu bo ta representa. Netamente esey ta loke Andin Bikker a haci pa medio di preguntanan al caso haci na gobierno riba e presupuesto. Un bes mas ta wordo confirma cu cierto Parlamentarionan di AVP no ta compronde nan trabou como Parlamentario: nan ta defende Gobierno enbes di controla esaki! Nan mester cuminsa bay les di Ley Constitucional pa compronde nan funcion. trabou di un Parlamentario ta pa controla gobierno, no pa sinta tira flor pa Gobierno ni pa ataca otro Parlamentarionan riba preguntanan al caso cu nan a haci na Gobierno den cuadro di e control di presupuesto y maneho, basa riba e derecho di controla budget (budgetrecht). ❑



Maria. R. Boekhoudt van den Ham

UPP ta e unico partido cu si tin e intencion serio pa haci e cambionan necesario den e maneho di stranheria

ORANJESTAD - Riba 20 di Mei pasa nos por a lesa den e editorial di Diario den cual e editor a menciona cu e Aruba cu nos conoce, unda nos a crece y a pasa mayor parti di nos bida, ta bayendo sin cu nos por detene su transformacion, sin e apoyo di un Gobierno dicidido pa conserva su tradicionnan. Tambe e la menciona cu e tabla di relacion entre nos y e stranheronan a cambia considerablemente door di e oleada di inmigracion, tanto asina cu e no ta temerario bisa cu nan por a bira, den number mas cu nos. Maske tur otro partido a evita e topico aki, UPP SI a tuma un posicion clave y firme pa informa y educa pueblo na varios ocasionnan caba di tur e consecuencianan di un maneho di stranheria cu no ta wordo hiba na interes general di e ciudadanonan na Aruba. UPP kier enfatisa aki cu su maneho di stranheria SI lo ta na bienestar di Aruba y e pueblo, tanto pa esnan cu a nace aki y tin reisnan di generacionnan, pero tambe como esnan no naci aki na Aruba, pero a scoge Aruba como nan hogar pa biba y traha. E maneho cu UPP ta propone ta un maneho 'tough but fair'. Nos mester realisa cu Aruba ta full y cu nos capacidad di carga a yega su limite. Mientras cu e crisis mundial ta imperativo pa nos cuida nos frontera den e temponan dificil aki. Banda di esey nos ta di opinion cu pa evita cu e Aruba cu nos tur conoce bay perdi, lo ta crucial pa, banda di e cambionan den e maneho di stranheria, implementa tambe cambionan necesario den e maneho cultural y e maneho di integracion.



Maria. R. Boekhoudt van den Ham.

Maneho cultural

E maneho cultural di Aruba mester ta basa riba promocion di cultura di Aruba den tur sentido di palabra, pa por logra un re-Arubianisacion di nos pais. Esaki mester ta na nivel gubernamental como instrumento pa yuda tur esnan cu ta ocupa nan mes cu esaki riba e otro terenonan. UPP ta partidario pa banda di papiamento, cultura bira parti di nos curiculo escolar ya caba for di nivel basico di nos enseñanza. Conocemento di nos cultura mester wordo inculca for di edad hoben. Esaki ta e garantia cu nos por yega un dia tambe na integracion. Tambe expresionnan cultural existente mester haya mas atencion y sosten for di gobierno. Asina nos por menciona p.e. Dande y San Juan. Tambe lo fortifica e institutonan cultural manera un Fundacion Desaroyo Educativo y Comunitario (FDEC) pa asina sigui trece cultura mas cerca particularmente nos hoben. Asina tambe nos ta kere cu parti di nos tradicionnan inmaterial, manera piscamento, cultivacion y cria lo mester wordo stimula. Na su turno esaki lo por tin efecto positivo riba area productivo economico y alimentacion di nos pueblo. Importante tambe ta cu den e cuadro aki mas investigacion wordo haci riba nos cultura, historia y custumbernan. Conocemento sigur ta di importancia pa loke ta concerni e proceso pa re-Arubianisacion y creacion di un nacion cu curason, esta un Patria. Instancianan gubernamental cu tin di haber cu cultura y historia di nos pais mester haya e atencion y sosten necesario pa por cumpli nan metanan. Fortificacion di nos cultura ta bay man den man cu e fortificacion di nos institutonan. Banda di e parti inmaterial atencion lo wordo duna tambe na e parti material di nos herencia cultural. Di e manera aki ta conserva tanto e memoria y parti di antaño como muestra di nos existencia den e mundo aki. Nos ta invita un y tur pa manda nan comentarionan y sugerencianan pa nos e-mail: uppprogresopaaruba@gmail.com of bishita y like nos page UPP Union Patriotico Progresista riba Facebook.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

CURPA a celebra su di tres aña di existencia y a lansa su lema pa campaña 2013 "Un Aruba nobo; Hunto nos por!"

ORANJESTAD - Dia 20 di Mei cu a pasa CURPA a celebra su di 3 aña di existencia y alabes a lansa su lema pa campaña 2013 "Un Aruba Nobo; Hunto nos por!". Pa logra un Aruba nobo nos tin di termina cu e politica bieu di patronahe, corupcion, inhusticia y inmoralidad den gobierno cu ta stroba e desaroyo potencial di Aruba.

Unabes nos termina cu e politica bieu, cada persona cu kier forma parti di Aruba por haya



e oportunidad, segun nan capacidad, pa mehora nan futuro y esun di Aruba. Aruba no ta di gobierno ni di un of otro grupito, pero Aruba ta di nos tur y solamente hunto nos por salba y crea un Aruba nobo na unda cada un di nos por haya un comienso nobo pa un futuro sigur.

Den e proximo simannan nos lo presenta nos programa di gobernacion 2013-2017 cu ta yama "Un Aruba Nobo, hunto nos por!".

Den e programa aki nos lo presenta nos vision di un Aruba nobo cu lo beneficia henter e pueblo di Aruba. Cada siman nos lo presenta parti di e programa ariba nos website www.curpa.org te ora e programa ta presenta den su totalidad.

Nos kier gradici tur hende cu di un forma of otro a duna nan aporte na CURPA durante e ultimo tres añanan y alabes ta yama un bon bini na tur esnan cu di un forma of otro kier forma parti di e movecion pa crea hunto un Aruba nobo.

Hunto nos por haci e cambio ariba 27 di September 2013 door di rechasa e politica bieu cu ta stroba e desaroyo di Aruba en general y e desaroyo di e ciudadano en particular.❑

Parlamentario Arondino Croes:

Asbest den caya Betico Croes,un peliger pa trahadonan, comerciantenan, bishitantenan y turistanan

ORANJESTAD - Parlamentario Arondino Croes cumpliendo cu su trabao como parlamentario a haci varios bishita na Caya Betico. Den un bishita recien Croes a tuma nota cu den un buraco grandi tabata tin asbest kibra. Un investigacion mas extenso a bin resulta cu tin tubo ta core bou vloer for di Djispi bay full a bao. Trabaonan a tuma luga cu e asbest aki, unda a haci uzo di por ehempel jack hammer y a plama asbest pa loco den aire. Manera conoci e peliger di asbest ta maximo ora e kibra y partinan di dje ta bay den aire. Ningun momento por a ripara cu Gobierno a tuma medidanan di precaucion. No ta keda nada otro cu conclui tanto trahadonan, comerciantenan , empleadonan di tienda, bishitantenan tanto hendenan grandi como muchanan y tambe turistanan a ser expone na peliger. Mientras e gruponan aki no tabata consciente di e peliger e trahadonan si ta hayanan den un situacion dificil, nan ta wordo forsa pa haci un trabao peligroso. Hopi di e trahadonan no tin choice pasobra sino otro ta tuma nan trabao mirando e desempleo grandi. Un otro aspecto den e caso aki ta na unda e asbestnan a ser hiba, esey ta awor no ta conoci. Parlamentario Arondino ta asombra con Prome Minister ta papia di trece un cadena manera Hyatt den Caya Betico Croes mientras bou di suela ta core asbestnan cu ta causa contaminacion y esaki ta conta naturalmente pa full e actividadnan di Caya Betico Croes. Cu e publicacion aki Parlamentario Arondino Croes como parlamentario responsabel ta cumpliendo dor di avisa publico y gobierno. Awor ta spera cu gobierno tuma pasonan necesario pa investiga full e asunto di peliger di asbest den caya Betico Croes. ❑

Benny Nisbet (PPA):

Guyana mester muda su capital Georgetown mas halto of inverti den su infrastructura segun rapport cu a sali recien

Mientras Aruba ta drumi…..!!!

ORANJESTAD – Mientras cu aki na Aruba cierto medio di comunicacion cu ta protehando interes di Gabinete Mike Eman (AVP) y ta prefera di purba ridiculisa intentonan di PPA pa conscientisa nos sociedad pa e posibel consecuencianan di un aumento di nivel di lama den futuro (rising sea levels)… gobernacion y parlamento di otro isla y pais den Caribe ta dedicando atencion serio na e problematica aki y su consecuencianan.

Dia 17 di mei 2013 un publicacion na GUYANA a referi na un estudio cu a caba di keda cla cual estudio ta bisa y PPA ta cita: " Guyana must either move it's capital Georgetown inland to higher ground or invest more heavily in coastel infra structure to withstand future sea level rises, a health and engineering expert says" Si nos analisa e frase aki bon…. un estudio enorme a wordo haci na GUYANA… pa nan por a yega na e conclusion menciona…y cu aki ta trata inversionnan enorme…..sea un decision pa muda henter e capital di GUYANA na un nivel mucho mas halto …..of inversionnan enorme …… den su infrastructura. Aki na Aruba Gabinete Mike Eman, parlamento den su constelacion actual ta sigui drumi….Aruba aparentemente NO ta forma parti di e Caribe ..unda Guyana ta forma parti di dje y mayoria di e Islanan Ingles cu ya a haci estudio … ya a logra capital y ya ta invertiendo pa hisa cierto parti di nan infrastructura mas halto etc. Aruba NO ta core ningun peliger….. si analisa actitud di nos flamante gobierno di AVP.

PPA por menciona tambe cu expertonan Hulandes tabata envolvi den e estudio haci pa e pais y pueblo di Guyana…!!

Siguiendo cu nos citacion for di e articulo…..'Sea levels are predicted to rise between three and seven feet (1.0 & 2.1 meters) in the next 100 years'

For di un otro articulo riba Internet PPA a cita lo siguiente:

'Caribbean scientist warns of climate change disaster'…..The Caribbean does not have the luxutery of time for decisive action on climate change and global warming ……..Infact, it is on the brink of Calamity, according to a prominent scientist. Inter Pres. 20 mei …….'

Aki na Aruba nos gobernantenan tin asina hopi miedo pa confronta esaki den estudio serio ehecuta p.e. pa Hulanda. Pasobra na momento cu e cifranan aki ta conoci y Aruba lo mester reserve anualmente un suma di placa substancial, pueblo di Aruba lo Nota ainda mas con grandi e DEFICIT di Aruba realmente ta. Reservando un suma anual di p.e. un 35 miyon florin minimal lo aumenta e Deficit Arubiano cu e cifra aki.

Mientras tanto desde aña 2000 ya caba 13 aña ta pasando y pais Aruba No a larga haci ningun estudio serio ta leu cu nos sa…..y no ta haci ningun peticion den cuadra di e areglo di cooperacion den Reino pa hunto cu Hulanda larga haci un estudio serio riba e problematica aki. PPA lo keda informa nos pueblo riba e materia …cu kisas ta leu den tempo pero lo ta dramatico pa e generacionnan cu lo sigui nos. No lubida cu e problematica cu lo pone nos unico pilar economico turismo den problema hopi serio y hasta kisas destrui esaki. PPA ta spera cu gobierno, parlamento y pueblo cuminsa tuma bon nota di esaki. ❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Oswaldo Correa y Jason Heemstadt a haya nan premio riba Ecolution

Ganadonan di Competencia Green 'S'Cool riba sostenibilidad

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi dos hoben cu ta bay na Abraham de Veer-school a haya un invitacion special pa ta abordo di e boto Ecolution di Prof. Dr. Wubbo Ockels. E dos hobennan aki a resulta ganado di un competencia organisa via facebook. Pa participa na e competencia, e hobennan mester a skirbi un texto caminda nan mester describi con pa encurasha famia y hobennan pa biba mas berde y di un manera sostenibel na Aruba. E meta di e competencia tabata pa incentiva hobennan pa pensa y yuda promove e idea di sostenibilidad riba diferente nivel, pero specialmente relaciona cu uzo di energia na Aruba. Oswaldo Correa y Jason Heemstadt a resulta e ganadonan absoluto. For di man di Dr. Ockels, e dos hobennan a haya nan premio pa nan trabou sobresaliente. Oswaldo, cu a describi su mes como un escritor na Dr. Ockels, cu a tende cu masha atencion e contenido di e texto el a presenta den e competencia. Oswaldo, di 16 aña a haya su idea despues di a tende e detayenan di un presentacion tocante di e topico na scol. Su obra a conta over di un hoben cu ta yega su cas for di scol y ta duna su mama un splicacion di e cambionan cu por haci na cas pa maneha energia mas efectivamente. Despues e hoben ta sigui y yuda su amigonan cu consehonan pa haci e mesun cos na nan cas. E obra ta skirbi den un forma poetico, locual a cay hopi na agrado di e comision tras di e competencia.

Jason su obra tabata mas tecnico, pero no menos interesante. For di un punto di bista mas tecnico Jason di 15 aña a describi varios manera pa cende luz, charge telefon of aparatonan chikito di maneranan alternativo y berde, pues sin efectonan pa medio ambiente. Un ehempel cu Jason a trece dilanti ta uzo di 'batata' na luga di bateria pa cende luz.
Dr. Ockels di su banda a keda hopi contento despues di a haya un splicacion detaya di cada uno di e studiantenan. Cu hopi entusiasmo cada uno tabata conta di nan experiencianan trahando nan obra, pero tambe a probecha pa haci hopi pregunta un e ex-astronaut di Space Shuttle Challenger. Despues di a ricibi nan premionan di Dr. Ockels, Oswaldo y Jason a haya un recorido di Ecolution for di Dr. Ockels hunto cu su casa Joos. Pabien na Oswaldo y Jason cu a gana e competencia di Green 'S'Cool. ❑



Oswaldo Correa y Jason Heemstadt momento di ricibi nan premio y a haya un recorido riba e boto Ecolution.

Sra. Edna Zievinger a ricibi su decreto gubernamental ('landsbesluit) pa 35 aña di servicio

ORANJESTAD - Diamars 21 di Mei 2013 Sr. A.E. Richardson, Hefe di Polis, a invita Sra. Edna F. Zievinger pa entrege personalmente su decreto gubernamental ('landsbesluit') di conmemoracion di 35aña di servicio.
Sra. Edna F. Zievinger actualmente ta laborando Distrito di Oranjestad como Hefe di administracion policial na e Districto di Oranjestad. E Hefe di Polis a elogia Sra. Edna su trabou masha y a indica cu den Cuerpo Policial a hasta uza Sra. Edna como modelo pa crea un tipo funcion nobo (recherche assistent) den Cuerpo Policial.

Tambe a hiba palabra algun miembro mas di maneho y hasta un subrina, kendenan tur tambe tabata tin puro palabra di elogio so pa Sra. Edna. Despues di a ricibi su decreto gubernamental Sra. Edna mes tambe a hiba palabra.❑



Sra. Edna rondona di su Hefe y algun colega di Distrito di Oranjestad.



Sra. Edna Zievinger ricibiendo su Decreto Gubernamental for di man di Hefe di Polis.



Sra. Edna hunto cu e team di maneho di Cuerpo Policial.



Sra. Edna den compania di algun familiar.

BON DIA Aruba

Demostracion di BlackBerry a bay den forma extraordinario:

BlackBerry Z10 ta e celular mas bendi den tur tienda di Digicel











ORANJESTAD - E producto nobo di Digicel, esta e "BlackBerry Z10" ta causando furor na Aruba y p'esey Digicel a organisa un 'BlackBerry Demo' na Digicel Store na Tanki Leendert diabierna ultimo. E demostracion tabata practicamente henter dia, for di 9 or di mainta te cu 5 or y mey di atardi.

E clientenan di Digicel cu a pasa a haya un demostracion di con e BlackBerry ta traha, kico ta su 'features' nan y con nan por disfruta inmediatamente di e telefon aki cu a causa un impacto masha grandi rond mundo y tambe na Aruba.

Mr. Garry Orman ta e ganado di e BB Z10. tur persona cu a bishita e demostracion por a participa pa gana un BlackBerry door di yena un coupon. Durante e demostracion di Mr. Hayden, assistent di e marca BlackBerry, cu tabata atendiendo tur e interesadonan. Por nota cu keto bay BlackBerry ta e modelo di celular preferi riba nos isla, specialmente pa su BlackBerry Messenger y tur otro cualidad y bentaha cu e celular ey ta brinda.

Digicel a lansa BlackBerry Z10 e luna aki y ya caba e ta esun di mas bendi na tur tienda di Digicel. Pasa abo tambe y scoge bo pakete di postpaid di BlackBerry of cumpra esaki pa bo uze como prepaid cu e prijsnan mas abou riba nos isla.

No lubida cu Digicel tin e tarifa di 35 cen pa minuut cual ta esun di mas abou na Aruba. Join e famia di Digicel y ta Extraordinario.❑

Movie night den bario di Dakota diabierna awo







ORANJESTAD - Kerekentenchi den movecion ta presenta diabierna awo dia 24 di Mei un movie night den e bario di Dakota. Kerekentenchi ultimamente ta bishitando diferente bario y presenta peliculanan den aire liber.

E biaha aki ta toca turno na e dushi bario di Dakota, e pelicula scogi ta yama "Gnomeo & Juliet" cu ta un pelicula di caricatura hopi aventurero y atractivo pa mucha. E movie night aki ta lo tuma luga den e cancha di basketball na Dakota. E Pelicula ta cuminsa 7or y mey di anochi, tur mucha y famia ta keda invita pa bin gosa un momento agradabel hunto. "Kids 2 Kids" cu ta un grupo di baile cu a sali for di Dakota lo presenta 2 show di baile, y tambe lo tin premio pa regala na e muchanan cu ta bin gosa di e movie night. Entrada ta completamente gratis, y lo tin un snack y refreshments center cu popcorn, hotdog na benta pa genera fondo pa continua cu e diferente proyectonan social den diferente barionan na Aruba. ❑

Ganadonan di Quiz di cambio di trono presenta pa BON DIA ARUBA ta conoci





ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a tene un Quiz durante dianan prome cu e cambio di trono, caminda e publico lector por a participa y asina entrega e Quiz na oficina di Bon Dia Aruba situa den Weststraat # 22.
Ayera atardi na oficina di Bon Dia Aruba a saca e siguiente ganadonan: prome premio a keda den nomber di Imelda Zievinger biba na Ponton #105 y number di telefon 5694020. Segundo premio a keda den nomber di Jennifer Maduro biba na Savaneta # 233-C y number di telefon 6610671.
Bon dia Aruba kier a gradici tur persona cu a participa na e Quiz relaciona cu cambio di trono na Hulanda, y tambe ta felicita e dos ganadonan cu nan premio.❑



Minister di Sint Maarten a bishita colega Minister de Meza

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Finansa di Sint Maarten Roland Tuitt tabata di bishita na Aruba. Aki el a tene un reunion oficial cu su homologo Arubiano, Minister Mike de Meza tocante puntonan di interes comun y cooperacion mutuo. No a bisa si, si a cera acuerdo of cua contracto specifico a discuti.

Como un yiu orguyoso di San Nicolas, mirando cu e Minister Tuitt tabata na Aruba pa poco dia incluyendo diahuebs, Minister De Meza a invit'e pa gosa di un anochi Aru-Caribense durante e "Carubbian Festival". Tabata un anochi placentero, durante cua Minister Tuitt a expresa cu e "street-fair" ameno aki ta hopi bon organisa y e ta un bon actividad.

"Ami ta Arubiano originalmente y mi a bolbe mi cas", asina Minister Tuitt a bisa. El a splica cu el a nace y crece na Aruba, despues el a bay scol na Trinidad y na Merca, unda cu el a gradua como "Certified Public Accountant". Minister Tuitt tabata miembro di parlamento na Sint Maarten, despues el a acepta e cargo di "Commissioner of Finance" y awendia e ta Minister di Finansa di Sint Maarten.
Minister Tuitt a confirma cu e lo bolbe Aruba sigur atrobe tanto pa bishitanan oficial como pa pasa algun dia di vakantie. ❑

Inscripcion a cera pa e Compra Gillette 5k Walk, Jog or Run

ORANJESTAD - Compra NV y Gillette ta sumamente orguyoso di por participa cu oficialmente inscripcion pa cu e Gillette 5k Walk, Jog or Run a cera cu mas di mil participante.

Organisadonan ta recorda tur participante cu registracion ta cuminsa pa 5 or di mainta pa asina por registra tur hende na tempo pa e caminata por cuminsa pa 6 or y mey di mainta.
E mainta aki lo tin mesa pa registra tur participante pa e Gillette 5k We Run y pa e seccion di Gillette We Walk pa asina facilita cu tur cos bay mas lihe pa asina por warm up pa cu e 5k Walk, Jog or Run. Ta hopi importante pa come algo light y ta bon hydrata pa asina tin energia pa cu e caminata. Di antemano nan ta desea tur participante exito. ❑





Catcher baha pa Liga Menor

Lesa pagina B2

Competencia di tennis na Aruba



Lesa pagina B5

Taekwondistanan preparando pa representa Aruba



Lesa pagina B7

BON DIA Aruba

Seattle Mariners ta manda catcher Venezolano pa Liga Menor





Catcher Jesus Montero a wordo manda pa Liga Menor.

Washington, MERCA – Seattle Mariners a manda ayera e catcher Venezolano Jesus Montero pa Liga Menor.
Montero, cu a pasa den un racha malo, ta conta u 72 ora pa incorpora den e team di Tacoma di e categoria Tripel A. E Venezolano di 23 aña tin un record di bateo .208 cu tres cuadrangular y nuebe careda pusha.
E temporada anterior e tin un promedio di bat .260 cu 15 homerun y 62 careda pusha den su prome campaña completa den Major. Seattle lo realisa ahuste di aliniacion corespondiente pa awe. ❑

Torneo di tennis Roland-Garros

Andy Murray no lo hunga den e Open di Francia



Andy Murray ta wordo trata door di su dokter pa dolor di lomba.

London, INGLATERA – E tenista Escoces Andy Murray, number 2 di ATP, no lo participa den e Open di Francia den tennis pa motibo di dolornan persistente di su lomba cu a pone bandona e torneo di Masters 1000 di Roma, segun e agencia di prensa Britanico PA.

"Esaki tabata un decision dificil cu a wordo tuma, mi gusta hunga na Paris, pero despues di a consulta cu mi dokternan parce cu mi no ta den condicion pa haci esaki," e tenista di 26 aña ta declara. Ta trata di e prome torneo di Grand Slam cu Murray no lo ta den dje desde Wimbledon na 2007.

Siman pasa, Murray a bandona su wega di dos rond na e Foro Italico contra e Spaño Marcel Granollers pa motibo di dolornan di lomba. E mes a bisa na e momento ey "cu e lo ta sorprendi si e por hunga na Paris."

Su temporada riba tera bati, superficie cu nunca el a gana, por lo tanto un biaha mas ta malo.
Na Montecarlo el a wordo elimina pa e Suiso Stanislas Wawrinka (6-1, 6-2), na Madrid e ta perde den cuarto final contra e Checo Tomas Berdych. Murray tin 26 titulo den su man, solamente un Grand Slam, y e US Open di 2012.❑



Andy Murray a gana e US Open na 2012.

Pelea di titulo den boxeo

Boxdo Omar Narvaez y Felipe Orucuta a pisa pa pelea di diasabra

Buenos Aires, ARGENTINA – E Argentino Omar Narvaez, campeon di peso pluma di OMB, y e retado Mexicano Felipe Orucuta awe oficialmente lo pisa pa e pelea titular cu lo tuma luga mañan na e stadion Luna Park. E ceremonia tradicional di peso lo tuma luga pa 4or di atardi, na e Salon Lavalle di stadion Luna Park. Narvaez lo defende su titulo di peso pluma di e Organisacion Mundial di Boxeo (OMB) contra e number uno den ranking Orucuta.
E 'Horcan' di Trelew lo combati riba un scenario cu el a gana pa prome biaha un titulo mundial – peso pluma di OMB na Juli di 2002, - ora cu el a derota pa punto den 12 rond e Nicaragueño Adonis Rivas, ora cu Luna Park a habri un biaha mas su porta na boxeo despues di 15 aña. ❑



Argentino Omar Narvaez lo ta defendiendo su titulo mañan.

Copa Mundial Brasil 2014 (futbol)

Lionel Messi riba lista di Argentina pa weganan di eliminatorio pa mundial

Buenos Aires, ARGENTINA - E seleccionado di futbol di Argentina, Alejandro Sabella, a inclui e estelar Lionel Messi (FC Barcelona), ken ta recuperando di un lesion, cu mira pa e proximo dobel wega di eliminacion pa Mundial di Brasil 2014.

Argentina ta number 1 den e clasificacion regional cu 24 punto, sigui pa Ecuador cu 20, Colombia cu 19, Chile y Venezuela cu 15, Uruguay cu 13, Peru cu 11, Bolivia cu 9 y Paraguay cu 8.

Messi a sufri un lesion na su bicep femoral drechi y solamente e lo por yega cu loke e tin pa hunga na e weganan di Argentina contra Colombia dia 7 di Juni na Buenos Aires y cuater dia despues contra Ecuador na Quito den e ruta di mundial.

Esaki ta e nominacionnan presenta pa Sabella:

Keeper: Sergio Romero (Sampdoria, Italia), Mariano Andújar (Catania, Italia).

Defensa: Pablo Zabaleta (Manchester City, Inglatera), Ezequiel Garay (Benfica, Portugal), Federico Fernández (Getafe, Spaña), Marcos Rojo (Sporting Lisboa, Portugal), Hugo Campagnaro (Napoli, Italia), José Basanta (Monterrey, Meéxico), Fabricio Coloccini (Newcastle, Inglatera).



Lionel Messi ken ta hunga na Spaña pa Barcelona ta riba lista di seleccion di Argentina.

Volante: Javier Mascherano (FC Barcelona, Spaña), Ever Banega (Valencia, Spaña), Ángel Di María (Real Madrid, Spaña), José Sosa (Metalist, Ucrania), Pablo Guiñazú (Libertad, Paraguay), Augusto Fernández (Celta de Vigo, Spaña), Erik Lamela (AS Roma, Italia), Lucas Biglia (Anderlecht, Belgica) y Walter Montillo (Santos, Brasil).

Delantero: Lionel Messi (FC Barcelona, Spaña), Gonzalo Higuaín (Real Madrid, Spaña), Sergio Agüero (Manchester City, Inglatera), Ezequiel Lavezzi (Paris Saint-Germain, Francia) y Rodrigo Palacio (Inter, Italia).❑

Segun Aldo Leao Ramirez di seleccion Colombia

"Messi hunga of no, Colombia mester ta bon prepara"



Aldo Leao Ramirez di seleccion Colombia.

Bogota, COLOMBIA – E medio campista di Morelia di Mexico, Aldo Leao Ramirez a afirma ayera cu e seleccion Colombiano mester 'ta bon prepara' pa enfrenta Argentina dia 7 di Juni, 'aunke hunga of no' e astro Lionel Messi.

"Messi hunga of no, nos mester ta bon prepara, pasobra loke Colombia ta busca ta pa gana seis punto di seis," segun e hungado momento cu e ta comenta riba e proximo dos wega di Colombia den e eliminatorio di Sur America di mundial, unda nan lo enfrenta Argentina y cuater dia despues contra Peru na Colombia mes.

"Argentina ta un team hopi fuerte, ta hunga bon y ta mantene confiansa desde e momento cu e ta atravesa," e ta afirma. "Messi ta un hungado cu ta marca e diferencia, y seguramente no lo ta cu e seleccion den algun wega. P'esey mi ta kere cu e no lo hunga contra Colombia, Argentina lo bay sinti e ausencia pasobra e ta un hungado diferente," e ta splica. ❑

Costa Rica ta spera di gana Canada den wega amistoso di futbol di eliminacion



Luis Marin di Costa Rica.

San Jose, COSTA RICA- E seleccion di futbol di Costa Rica ta spera cu e wega amistoso contra Canada cu lo tuma luga otro siman diamars ta yuda nan tuma e ritmo y balora algun futbolista di cara pa e tres wega di eliminacion pa Mundial Brasil 2014 cu lo tuma luga na Juni.

"Cu e entrenamento aki ta pretende di afina detayenan y duna ora na futbol na algun hungado cu mester den e eliminatorio," segun Luis Marin, assistent tecnico di e seleccion. Pa Marin, e wega contra Canada, cu lo tuma luga na e ciudad di Edmonton, "por yuda algun hungado cu ta bin di un descanso, ademas di busca alternativa pa e weganan di Juni."



Kenny Cunningham cu ta hunga pa The Strongest Bolivia.

Costa Rica ta entrena desde e siman aki cu 15 hungado di e Liga Local y e defensa di Brujas Belga Oscar Duarte, mientras e atacantenan Kenny Cunningham di The Strongest Bolivia y Jairo Arrieta edi Columbus Crew di Merca, lo incorpora den e proximo dianan.

Di e futbolistanan aki solamente algun lo wordo convoca den e seleccion di Costa Rica door di e entrenado Colombiano Jorge Luis Pinto pa e tres wega di eliminatorio na luna di Juni. Dia 7 di Juni Costa Rica lo ricibi Honduras y dia 11 di Juni nan lo bishita Mexico y 18 nan lo ricibi Panama. ❑

BON DIA Aruba

Comite Olimpico Arubano:

Cursistanan a haya nan certificado di Curso Basico pa Entrenadonan

ORANJESTAD – Siman pasa diahuebs tabata un gran dia pa Comite Olimpico Arubano, Direccion di Desaroyo y sigur pa e protagonistanan principal cu tabata e cursistanan, cu despues di varios luna intensivo di curso y tesisnan di nivel halto, y na final a caba e Curso Basico pa entrenadonan cu exito. Un total di 15 instructor nobo di deporte, Aruba a haya acerca. Esunnan cu a logra e curso cu exito y haya certificado ta Paul Langerak den Karate(Best Geslaagde), Moriama Gomes-Luydens den Atletismo, John Henriquez den Weightlifting, Luz Stella Rodriguez Maduro den Landamento, Carlos Helder den Karate, Eduardo Macias den Karate, Victor Chirinos den Karate, Louella Maduro den Landamento, Lucio Gonzale den Karate, Franklin Leslie Esgrima, Len Johnsen Esgrima, Rodymar Geerman den Baseball, Eric Redondo Esgrima y Daniel Lopez. "E relacion di confiansa entre un atleta y su entrenado ta algo dificil pa splica. E atleta ta bira bo miho amigo, y e ta wak su entrenado como un persona di confiansa. Loke bo ta siñ'e, por tin influencia riba resto di su bida". Esaki tabata e prome palabranan di Secretaria General di COA (Comite Olimpico Arubano), Sra. Nicole Hoevertsz na inicio di e anochi di entregamento di certificado na esunnan cu a gradua di e curso basico pa entrenadonan cu COA a organisa. "Tur dia cosnan ta cambia den e mundo di deporte y como entrenado bo mester keda na altura di e desaroyo den e mundo di deporte." Entrenadonan ta personanan multifacetico. pa COA ta importante pa inverti den capacitacion di entrenadonan. Si nos no tin bon entrenado, nos no tin bon atleta. Pa ta envolvi den deporte ta e cos di mas dushi, pero e ta exigi un sacrificio y dedicacion grandi si bo kier logra exito den dje. Director di Desaroyo, Sr. Robbie Falconi tambe a dirigi su mes na esunnan presente durante e anochi ameno. El a cuminsa na bisa cu COA a sinti fuertemente e necesidadnan di e federacionnan deportivo. Un di e necesidadnan tabata un proyecto pa yuda nos hobennan riba tereno deportivo. Robbie ta splica "Nos a traha y crea nos propio curso basico pa instructornan di deporte. E reaccion di parti di e cursistanan tabata grandi. Un averahe di 70 porciento di e cursistanan a logra termina esaki cu exito, a pesar cu e nivel tabata halto y e contenido di e materianan pisa. Ocho modelo a wordo ofreci y cada un mester a wordo termina cu un examen. "Boso mester demostra e dedicacion cu cada un di boso tin pa sigui traha cu nos hobennan". COA a priminti for di comienso cu e miho graduadonan di e Curso Basico lo gana e derecho di participa directamente na e Curso Avansa pa entrenadonan (Curso nivel 1-2-3), cu lo inicia na september venidero. Pronto lo publica informacion tocante fecha y exigencianan di inscripcion pa e curso aki. Docente di e curso, Sr. Betto Thiel a bisa cu e reto no tabata facil, pero cu e ta contento cu e mayoria di alumnonan a logra. "Ta bunita pa wak con bo ta yuda otronan yega na nan deseo. Esaki ta haci nos deporte mas rico, mas grandi, mas fuerte. Pa un entrenado ta un satisfaccion ora e mira su atleta logra yega leu den bida, no solamente riba tereno deportivo pero tambe como persona ehemplar den nos comunidad. Den nomber di tur e alumnonan a hiba palabra Sr. Franklin Leslie, cu a bisa di a keda impresiona cu e parti di pone crece e palabranan "Por, Sa, Kier y Demostra". E ta splica "Tabata masha bunita pa wak con tur hende a cera cabes hunto pa asina logra e meta ey. E tabata muestra di e dedicacion di e grupo. Nos a logra. Den nomber di tur e cursistanan nos kier expresa un gradicimento pa sr. Betto Thiel. Bo a logra motiva nos tur" Cu esaki COA ta clausura un otro proyecto positivo y esencial pa e mundo di deporte. Ta gradici tur e federacionnan pa nan apoyo, aportando asina na e exito di e curso. Pabien na tur e graduadonan.❑







Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef steak den saus di biña

Ingredientenan:

- **6 slice di tenderloin**
- **1 cuchara grandi di manteca of maragina Blue band**
- **1 cuchara grandi di azeta di olijfi**
- **¼ cup di ciboyo largo geslice**
- **½ cup di biña corra seco Masia Bach**
- **2 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **½ theeleep di salo**
- **Peper**
- **2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue band**



Preparacion:

Hasa e slicenan di tenderloin den e manteca y azeta di olijfi. Bhiranan un biaha. Hasanan segun gusto. Strooi salo y peper riba nan y ponenan riba un schaal. Tenenan cajente. Den e mesun planchi hasa e ciboyo largo un rato pero no lage bira bruin. Agrega e biña, peterselie, un theeleep di salo y un tiki peper. Drei nan cu un cuchara di palo pa asina e saus no pega. Cushine y drei e te ora e saus ta bubble. Drei 2 cuchara di manteca aden te ora e smelt. Basha e saus mesora riba e tenderloin. Sirbie cu batata hasa of machica y un salada di berdura.

Pa 6 persona

'9th Youth National Ranking Tennis Tournament' ta inicia awe tardi

Aruba Bank ta invita comunidad pa bin apoya atletanan

ORANJESTAD - Esaki ta bira e di 9 aña cu Aruba Bank ta patrocina un evento deportivo, cual ta e organisa pa Eagle International Tennis '9th Youth National Ranking Tennis Tournament'. E torneo lo cuminsa awe, y lo sigui diasabra 25 di Mei y lo termina diadomingo 26 di Mei. E prome rond lo cuminsa pa 3or di atardi y den e oranan di mas laat lo tuma luga e otro weganan.



Muchanan cu a participa den e Youth National Ranking Tennis Tournament.



E torneo aki ta uno cu anualmente ta tuma luga y ta parti den diferente categoria U10, U12, U14 y U18, tanto mucha muhe y mucha homber y ta completamente bou auspicio di Aruba Tennis Bond. E ta un torneo nacional y e interes ta hopi grandi, ya cu practicamente bo ta haya tur e muchanan ta participa, tanto esunnan cu ta den e fase di comienso, intermedio, como esunnan cu ya ta miho. Lo tin un categoria specialmente pa e mas chikitinnan cu nan ta yama categoria Mini y ta dividi den e edadnan di: 4-6 y 6-8. Tin mas cu 150 mucha cu lo participa na e torneo aki, ya cu hopi clubnan di tennis a registra. E torneo aki ta uno hopi importante ya cu ta tuma ranking di cada mucha, y e 4 miho lo ta esunnan cu lo bay representa Aruba den e weganan internacional.

Aruba Bank conhuntamente cu Eagle International ta invita un y tur pa bin presencia e torneo di tennis y alabes apoya nos muchanan, pa nan disciplina, dedicacion y esfuerso den nan deporte. ❑

Juan Dolio PATCO Triathlon Pan American Cup y Central American and Caribbean Championships

Jose Alberto Maduro a bin cu e titulo di Overall Winner na Santo Domingo

ORANJESTAD - Recientemente a sali 4 Atleta di Triathlon pa representa Aruba na e evenemento di Central American and Caribbean Championships, bou di e nomber di 2013 Juan Dolio PATCO Triathlon Pan American Cup and Central American and Caribbean Championships, cual a tuma luga dia 11 y 12 di Mei 2013 na Santo Domingo.



Jose Alberto Maduro cu a sa di saca Aruba su cara debidamente.



Atletanan cu a participa na e evento.

E atleta Jose Alberto Maduro a sa di saca cara di Aruba momento cu e ta keda na prome luga den e competencia y ta bin cu e titulo di Overall Winner den Olympic Distance y alabes Jose Alberto Maduro a keda na prome luga den su categoria di 25 – 29 aña. Lucien Dirksz a termina den Olympic Distance como prome finalista den e categoria di 40 – 44 aña y Chester Hill a termina den Mini Sprint Distance como di dos luga den e categoria di 14 – 15 aña y Renzo Postma a yega den Sprint Distance na di bintiocho luga den e categoria di 16 – 19 aña.

Pabien Jose Alberto Maduro cu e titulo di Champion Olympic Distance, 2013 Juan Dolio PATCO Triathlon Pan American Cup and Central American and Caribbean Championships.❑

AVB play-off Subway caya 4

Britannia ta cla pa enfrenta RCA den wega di play-off

ORANJESTAD - E AVB play-off Subway "Caya 4" organisa pa AVB ta cuminsa diasabra awor 25 di Mei cu e explosivo encuentro entre e Puma nan di PIedra Plat, SV Britannia, y e Campeon defensor, E tricolornan di Solito, RCA.


Hungadonan di RCA y Britannia.

Dos team grandi, pero cu ta yega play-off riba diferente caminda. E team di Britannia practicamente a yega play-off riba "idle," sin mucho presion y cu solamente un tropieso cu tabata un derota basta grandi di 5-1 contra Nacional/ Washington. E derota aki ta manera spierta e team Panadero y despues di esey e team ta arma bek ta cuminsa piki su Victoria nan.

Britannia ta yega e play-off aki cu 21 wega hunga, di cual nan a gana 15, empata 4 y ta sufri solamente 2 derota cu ta suma un total di 49 punto. E puma nan ta tambe e team mas goleado cu 43 gol na fabor y 20 gol encontra. E homber gol di Britannia ta Sebastian Montoya Cano cu 13 gol.

Di otro banda tin RCA cu ta e campeon defensor y bicampeon di Aruba. Pa RCA e aña aki no tabata facil, y e team tricolor mester a tuma "the road less traveled" pa yega play-off. Despues di un comienso bastante prometedor caminda nan ta gana nan prome dos wega, e team di Solito ta cay den mediocridad y mester a lucha te ultimo wega pa logra clasifica pa e "Caya 4." E team di Solito ta yega Caya 4, tras 21 wega hunga di cual e la gana 10, empata 5 y perde 6 wega pa suma 35 punto.

E makinaria tricolor ta produci 36 gol y ta haya 26 gol en contra. E dos team nan aki ta topa otro 3 biaha e campeonato aki caminda cu Britannia a Sali vencedor 2 biaha y nan ta tabla 1 biaha. Cos ta cuminsa di nobo y tur cos por pasa. Estadistica a papia un idioma, pero ora cu bala cuminsa lora tur cos por pasa.

RCA por bira peligroso den play-off y nan por trece sorpresa. E wega lo tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa y e pitaso inicial ta 8or di anochi . Manera ta custumber Team Films den cooperacion cu AVB lo ta treciendo e wega nan di play-off riba e pantaya di television.

Por sigui esaki riba canal 49 Itv y tambe via e website di www.avbaruba.aw. Yega y apoya bo team favorite. Pa mas informacion y resultado di wega nan bishita e website di AVB na www.AVBaruba.aw of like nan riba facebook AVBaruba.aw. Futbol Division di Honor AVB play-off Subway Caya 4…Play Hard, Eat Fresh. ❑

FEBIAR ta presenta

ABC Open 8 Ball Challenge di billiard




Hungadonan di billiard.

ORANJESTAD – Cuminsando awe te cu diadomingo 26 di Mei ta den Classic Billiards tur hende mester ta, pa wak pa ken ta e miho hungado nan di Aruba, Boneiro y Curaçao. E wega di billiard lo ta bola 8.

Nombernan grandi lo ta hungando manera: Angelo Tromp Campeon bola 8 di Aruba, Dito Acosta, Richard Wolff, Jorge Petrochhi, Aaron Franken, Colin Nobrega, Ryan Rampersaud, Gunnar Leonardo #1 Ranking 8 ball di Aruba, Rensley Tromp Campeon Nacional bola 9 di Aruba. Bryan Farrah #1 ranking Curaçao, Big Seybren Boekhoudt di Curaçao, David Prins di Curaçao , Karl Vervuurt e guy mas peligroso di bola 8 na Curaçao, Elvis Evertz representando Boneiro y mucho mas.

E weganan lo inicia diabierna pa 7or di anochi. Lo tin un total di 10,000 florin na premio cual e ganado lo bay cu un bolsa di 3500. Esaki lo ta un torneo di mas grandi cu Aruba tin despues di hopi aña. Amantenan di billiard bin apoya Aruba, Boneiro y Curaçao. Un danki ta bay pa Classic Billiards, Lotto, Sportsubsidie Commissie Aruba, Pepsi, Jack Daniels.❑



Team di Brazil Taekwondo Stichting den pleno preparacion pa competencia na Surinam

ORANJESTAD – Durante e siman aki den oranan di atardi e team di Brazil Taekwondo Stichting ta preparando pa competi na Surinam, unda cu nan a entrena na Grape Field cu e meta di ta bon prepara. E team di Train Hard Fight Smart ta train hopi duro pa asina enfrenta ken cu ta na Suriname.







E team di Brazil Taekwondo Stichting sa kico tin di spera nan na Surinam y ta biahando cu e A, B, y C team. Un team mixto pa e Open di Surinam.

Na e ultimo campeonato na luna di Januari e team di Brazil Taekwondo Stichting a suta Suriname y Frans Guyana na e Team Championship di 9-12 aña y asina aki Brazil Taekwondo Stichting a gana for di tur 3 team na Surinam. Pero awor Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo cu 8 atleta mixto di cada division y ta pone cu mester train tur e atletanan aki bon.







Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting durante nan entrenamento.

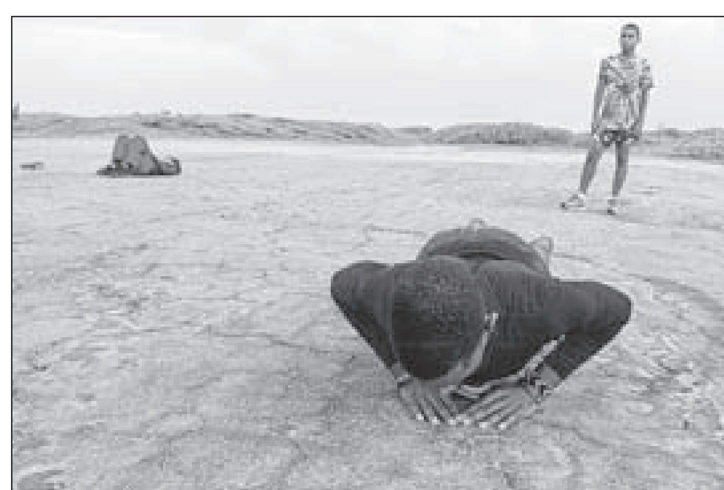
Alberto Klabér kende tin varios strategia pa su team ta pone esaki como un prioridad pa e atletanan. E piek cu Alberto Klabér tin pa su team ta Mexico, unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta bay participa na e Panamerican Open, cu e meta di gana medaya na e Panamerican Open aki.





Na cada campeonato ariba su mes ta evalua e atletanan pa asina nan ta mas y mas miho prepara pa Mexico. Despues di e Open di Surinam na luna di Juni, Brazil Taekwondo Stichting ta bay pa e Open di Venezuela na luna di Juli. E lema di Brazil Taekwondo Stichting “Train Hard Fight Smart” tin su motibonan y sa demostra esakinan cu echonan.❑







Damanan honra durante Viva La Donna Day

Pagina B12

We Love Students cla pa Funstacle Masters



Pagina B9

Spaar cu Funmiles y CMB



Pagina B16

Awe nos seccion di Cumpleaños



Pagina B16

We Love Students ta den ful preparacion cu nan evento Funstacle Masters pa dia 8 di Juni

ORANJESTAD - Manera ya comunidad di Aruba sa of a tende y mira den medionan di comunicacion, We Love Students (WLS) ta den ful preparacion pa cera Aruba conoci cu nan y alabes tambe preparando pa nan caminata di 5 kilometer cu lo bay tuma luga dia 8 di Juni 2013.

E caminata aki lo bay ta uno totalmente diferente na tur caminata cu nos conoce aki na Aruba. Lo bo bay encontra diferente obstaculo riba caminda manera baki nan di Ecotech Aruba, bloki y santo di Atco Concrete Products y trucknan etc. Den saliña lo bay tin un grupo di Marinierskazerne (Arumil), unda lo bay susha curpa un tiki asina cu lodo y tambe “The great wall of Local Store”, Power fm 101.7 cu lo bin cu nan power “dumbbell” y asina hopi mas di tur nos partner y sponsornan. Den e ultimo dianan WLS cu sosten di Fundacion Autismo Aruba, a cuminsa “shop” pa algun obstaculo di nan sponsornan cu lo wordo uza riba caminda dia di Funstacle Masters. No kier divulga tur e obstaculonan ya cu nan kier laga algun sorpresa pa tur participantenan. Tur obstaculo lo ta apto pa tur cu participa y bo no mester ta un super atleta pa por “master” e obstaculonan. Ta invita tur compania, tur organisacion di deporte sea ta futbol, basket, grupo nan di “bikers”, “racing teams”, banconan, hotelnan, traha boso grupo di 5 y join nos dia 8 di Juni na Fisherman’s hut y bin pasa un dia super fun cuminsando for di 1 or di merdia y pa 3 or lo ranca Sali cu e Funstacle Masters. Power fm lo ta transmitiendo live su “Power 40 hits” di siman cu Ivan Keli Jr. y asina tambe entretene tur presente cu ta preparando pa e tremendo caminata. Un “caminata” totalmente diferente unda cu bo por sea core of cana, individual of cu bo grupo di 5 amigonan, coleganan di trabou y of famianan. Grupo di 5 lo ta 100 florin y individual lo ta 25 florin y e ta 18 aña bay ariba. Tambe bo lo ricibi un bunita rubber wristband cu e logo di Funstacle Masters 2013 y esaki lo keda como recuerdo cu a participa. Funstacle Masters ta priminti di ta anualmente y asina sigui yuda instancianan cu tin e necesidad financiero y cu no ta wordo subsidia. Y esey ta un di e motibo nan pakico WLS a scoge FAA (Fundacion Autismo Aruba) e aña aki pa ta e beneficiario di nan evento. No mester preocupa paso Tropical Botling Company lo percura pa tur participante keda bon hydrata cu awa. Bo no mester ta un atleta pa por domina tur esaki, e ta apto pa un y tur. E idea di Funstacle Masters ta pa enfoca riba teamwork y dimes fun, y tambe alabes yuda recauda fondo pa FAA (Fundacion Autismo Aruba). Por inscribi na tur sucursal di Atco Concrete products y tambe Ecotech Aruba, tambe na Fundacion Autismo Aruba y We Love Students. E no ta un competencia pero si lo bay tin diferente premio pa e grupo mas miho bisti y creativo y tambe mas energetico y tambe pa individual. Durante y despues di e “obstacle run/walk” lo tin entretenimento di diferente banda local y tambe dj pa asina sigui cu e ambiente pa tur cu a participa como tambe publico en general. Keda pendiente pa e local line up cu Funstacle Masters lo anuncia den transcurso di siman. Chichi’s snacks tambe lo t’ey cu nan tremendo plato y pasa boca nan pa duna tur participante energia bek pa por sigui disfruta di e “after party event” di Funstacle masters. Si bo no por participa y kier yuda como boluntario, bo por tuma contacto na e siguiente numbernan di telefon 5680656 y 5881179 of via e-mail jchiquito@welovestudents.org. Tambe pa mas informacion por bishita e website www.welovestudents.org of e pagina di “Facebook” www.facebook.com/welovestudentsorg. We Love Students kier invita pueblo di Aruba pa participa of bin apoya e participantenan y gosa di e bon entretenimento.❑





Riba e potret nan por mira cu ya e fun a cuminsa pa e organisadonan y nan ta ful entusiasma pa e gran dia yega pa asina comunidad di Aruba tambe por experencia e idea maximo tras di Funstacle Masters cu ta e parti di teamwork y naturalmente pasa pret, p’esey e nomber “Funstacle Masters, either you master the fun or the obstacles”.





BON DIA Aruba

Bishitante fiel honra na Tamarijn Beach Resort



ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra un cabayero, kende ta un bishitante fiel di Aruba na Tamarijn Beach Resort como Embahador di Bon Boluntad. E titulo simbolico honorario aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba pa mas di 20 aña consecutivo. E honrado ta Sr. Carolus van de Wouw for di Amsterdam, Hulanda. Carolus, miho conoci como Carl, ta un huesped fiel di Tamarijn Beach Resort, caminda el a keda pa 17 aña consecutivo, despues di a keda pa 3 aña na Divi Resort. Carl stima Aruba pa su clima, beachnan, restaurant, e cultura y e gusta topa cu su amigonan Arubiano tur aña. Carl hasta ta promove Aruba atraves di e radio stacion "Kelkboom" riba un pro-



grama mundial. E certificado a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando ATA hunto cu Gerencia y miembronan di staff di Tamarijn Beach Resort. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e honrado hunto cu representantenan di ATA y Tamarijn Beach Resort. ❑

Out of Sight out of Mind.

Pa: Roland W. Peterson



Deferente biaha mi ta sinta na "Zuidkust" y wak e "oiltankers" pasa of esunnan cu ta na anker den nos awa teritorial.
Semper mi ta pensa, si un cos socede y nos hanya un "oilspill" ta kiko nos ta haci?
Kiko nos tin pa proteha nos.
Awor mi no kier ta Nostradamus, pero tog nos mester haci algo "pa por in caso".
Fresco den nos memoria ta e BP desastre den "Golf di Mexico".
Te awe ainda e tin su afectonan negativo.

Nos a wak, cu e "boomnan" no a traha y tog mundo no a bin cu algo otro. (Dos aña a pasa).

Tambe nos a wak cu nan a usa e "dispersants" pero nan a haci mas daño cu limpi..
Deferente paiz den mundo a traha ley cu ta prohibi usa di "dispersants" den nan awanan, pasobra nan ta depende riba nan "desalination" pa awa pa bebe.,
Aruba tambe ta depende riba su awanan, pero kiko nos a haci riba e tereno aki?

Azeta ta "hydrophobic" e ta drief riba awa.
Hopi hende ta kere ora bo usa "dispersants" y sink e azeta pa fondo, bo no ta miriele, dus e no tey mas, pero esaki no ta asina, ora bo no ta mira no ta nifica cu e no ty mas.Claro e tey, ta abo no ta mira, pero e tey y e ta destrui e fondo."Out of sight out of mind."

Tambe nos a mira cu e "skimmers" no a traha tampoco pa kita e azeta for di e "superficio" di e awa.
E "Natural Resources Defense Council" (NRDC) a raporta cu ta 8% so di e BP disastre a wordo elimina. E resto a wordo "gesink" na fondo di laman.
Tambe nos por a lesa cu hopi di e hendenan cu a combati e problema cu e peligroso "polycyclic
aromatic hydrocarbons" (PAH's) a bira hopi malo, inclui sangramento di nanishi, oreya, tete y tambe anus.
Tambe nos por a lesa cu no tin "training" pa e "clean-up workers". Y asina mi por menciona hopi otro cos cu no tin.
Aworaki nos tin un "invento" cu a wordo traha aki na Aruba y nos kier bin cu un "training institute" tambe na Aruba, pero manera e ta parce, Aruba tambe ta pensa manera e resto di mundo.
"Laga algo sosede prome, y e ora ey ta bay busca un solucion". Nos no mester warda mas, pero laga nos haci algo awor.

Pure Spa and Fitness Center a anuncia ganadora di e rifa di Dia di Mama



Riba e potret por mira e Gerente di e Fitness Center y Spa, Srta. Wendy Lacle entregando e premio na Sra. Ashruf-Rahusen.

ORANJESTAD – E conocido artista Sra. Grace Ashruf-Rahusen ta e feliz ganado di un two night stay den Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Pure Spa and Fitness Center ta un di e centronan di entrenamento di Divi, cu un variedad amplio di servicionan di spa. Sra. Ashruf Rahusen ta un miembro di e fitness center fiel desde dia 11 di Maart, 2003 ya confesa cu su ideanan pa su artwork y pinturanan a bin na bida durante su entrenamentonan na Pure Spa and Fitness Center. El a comenta cu e no por crea si e no haci su entrenamento. Haciendo gymnastiek ta un mester p'e, e ta diario mescos cu come. E idea di e rifa tabata di e Gerente General nobo di Phoenix, Sr. Gerrit Griffith. Aki tur dama cu tin su miembresia full paga por a participa a e rifa di Dia di Mama. Un total di 36 dama tabata tin e chens pa a gana e prome premio. E rifa a wordo teni riba dia 15 di Mei ultimo, durante e reunion di gerentenan semanal, selecta pa e Assistant Controller, Sra. Lilian Kock.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na colombia di:



Juan Pablo Tromp

mihor conoci como "Juancito, hos of Pachi'
*15-01-1942 †16-05-2013
Ex empleado di W.E.B.

Na nomber di:
Su estimada esposa:
Sra. Diana Tromp-Gomez
Su Yuinan: Sandra Tromp y Pedro Rasmijn
y yuinan na hulanda
Helen y Eddy Pronk y yuinan na Hulanda
Richard Tromp na Hulanda
Gladys y Taja Tromp y yuinan na Hulanda
Su Nieto y nietanan:Zulaine, Johnathan, Arthur, Stephanie y Michel, Ryan y Ivan, Kevin, Tay-isa y Tay-ise
Su Bisanieto y bisanieta:Raigel y Gabriela

Su rumanan: † Margarita Tromp y yuinan
† Agustin Tromp y esposa y yuinan
† Albertina Tromp y † esposo y yuinan
Petrica y Minguelito Larrache y yui
Segundo y † esposa y yuinan
Alicia Tromp y yuinan
Alex Tromp y esposa y yuinan
Pedro Tromp y † esposa y yuinan
Victor Tromp
Minguel Tromp y esposa y yuinan
Su swa y cuñanan:
Selma Gomez
Silvia Gomez y Dominico Maduro y yuinan
Alberto y esposa y yuinan
Theofilo Gomez
Edwin Gomez
Imelda Gomez y yuinan
Elisabeth Gomez
Luisito Gomez
Swinda Gomez y yui
Su omo y Tantanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer y compernan, su 2 hijanan
Ex coleganan di W.E.B. N.V.

Demas Famia: Tromp, Gomez, Rasmijn, Pronk, Tromp, Kock, Hayer, Maduro, Carillo, Sint Jago, Donata, Lorrache, Williams, Hooi, Marval, Mac Janet, De Cuba, Sievinger, Hoek, Winterdaal, Carrera, Heide, Rijna, Jansen, Chang, Semeleer.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 24 di mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di Pachi lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diahuebs 23 di Mei 2013, di 7.00 – 9.00 pm.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Pierre Franck Antoine

*05-05-1959 †18-05-2013

Na nomber di:
Su casa: Violet Antoine
Su yuinan: Zachez
Malia
Nadege
Sonson
Su Rumannan: Velise
Janise
Lorisna
Ilna
Su mama: Inalia Plezime
Su Primo y Primanan: Esther
Nancy
Adina
Eveline
Fritz
Su Subrinonan: Jean Baptiste
Joel
Fritzner
Gamar
Miosoti
Pastoor: Billy Jourdain

Tur su amigonan na Suriname y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di mei 2013 di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Aliansa Evangelica na Oranjestad pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di Pierre lo ta reposa di 2'or den Iglesia Aliansa Evangelica.
Adres pa condolencia: Ranchostraat 3, Diabierne 24 di Mei 2013, 7.00 – 9.00 pm.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sr. Leslie John Granadillo

Ruman di nos colega den e departamento di Terminal, Sr. Jairo Granadillo.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 25 di Mei, 2013 na St. Louis, Merca.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Jairo y demas famia.



in co-operation with Schiphol International B.V.





Gradicimento

Pesey, laga nos acerca e trono di gracia cu confiansa,
pa nos ricibi misericordia
y haya gracia pa yuda den tempo di necesidat.
Hebreo 4;16

Rudi, Ruella, Joshua, rumannan y demas famia di



Magda B. Arrindell-Pourrier

Di curason nos lo kier a gradici tur persona cu na un manera extraordinario
a mustra nan atencion na ora di morto y entierro di nos Magda stima.

Boso presencia, flornan, musica, palabranan
y gestonan di convivencia
tabata un gran Consuelo pa nos.

Un danki tambe na personal di Olive Tree pa nan tremendo trabao.



Gradicimento

Señor mi ta na pas manera un yui serka su mama
Peregrinashon di David.
Señor, mi curason no ta soberbe
y mi bista no ta arogante,
Mi no ta kore tras di cosnan muchu grandi
y mi no ta gara muchu haltu.
Mi anshanan a kalma den mi,
Mi kurason a bira tur trankil.

Pa medio di esaki Famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel



David Rosendo Orman

Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans,
Yamadanan di telefon y BB Pin.
Na e staff y personal di CMB pa nan exelente cooperacion y trabao.
Na pastoor pa su ultimo sacramento.
Na Aurora Funeral Home
Pa nan trabao. Un danki di curason na boso tur.
Boso atencion tabata un consuelo pa nos.
Na nomber di su rumanan, Sobrinanan y famia.
DANKI

Enrita Werleman y Merveline Geerman Honra durante Viva La Donna Day



ORANJESTAD - Diaranson 22 di Mei Mary Joan Foundation a organisa nan di 6 Viva la Donna Day. Un dia caminda damanan cu cancer a ricibi tratamento di beyesa completamente gratis.
Durante e anochi aki diferente personahe a wordo honra. Un di nan ta Sra. Enrita Werleman, cual ta un di e motornan grandi tras di Fundacion Mary Joan. Sra. Werleman tin 13 aña trahando na bienestar di esnan cu ta wordo diagnostica di e malesa di cancer na pecho. Un profesional den ramo di trahado social, tambe un di e fundadonan di e fundacion. Un persona semper atento pa tur cu ta toca na su porta y semper cla pa duna un man. Enrita ta wordo considera un pilar grandi den fundacion, un pusher y cu semper tin e bienestar di e cliente su dilanti. Awor despues di ta trahando pa MJF e ta tuma su despedida como trahado social di fundacion y ta bay traha pa Fundacion BOB Aruba. Cual porcierto ta un proyecto cu a start sali di Fundacion Mary Joan. Enrita su pasion y dedicacion ta sigui riba e mes un ramo cual ta conscientisacion di e malesa di cancer na pecho, pero lo keda yuda den Fundacion Mary Joan como boluntario. Directiva di MJF



y tur cliente di fundacion kier a desea Enrita tur clase di exito y sigui cu e dinamismo y bon trabou. Na mes un momento, dilanti tur presente, Fundacion Mary Joan a introduci nan trahado social nobo kende ta Sra. Consuela Cameron.
Un otro persona cu a wordo honra tabata ta Sra. Merveline Geerman. Ex-miembro di directiva pero si e mente creativo tras di Viva La Donna Day y e famoso Pink Run Way. Como miembro di directiva y boluntario Merveline semper, cu un curason grandi cu e tini, a habri man pa haci cada un cliente di fundacion feliz. Un persona hopi dinamico y chistoso semper cu un smile riba su cara y tambe cla pa yuda unda cu por. Un persona stima door di e clientenan di fundacion, pasobra su meta semper tabata pa haci nan mustra bunita y por a nota esey cu e tipo di proyectonan cu el a trece dilanti. Riba e combinacion di foto por mira e damanan cu a wordo honra durante e Viva la Donna Day.❑



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a recorda fecha natal di nos defunto stima:



Sr. Juan Dominico Dirksz

Na e ocacion ey nos lo tin un santo sacrificio di misa Diabierna 24 di mei 2013 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama, yiunan y demas famia

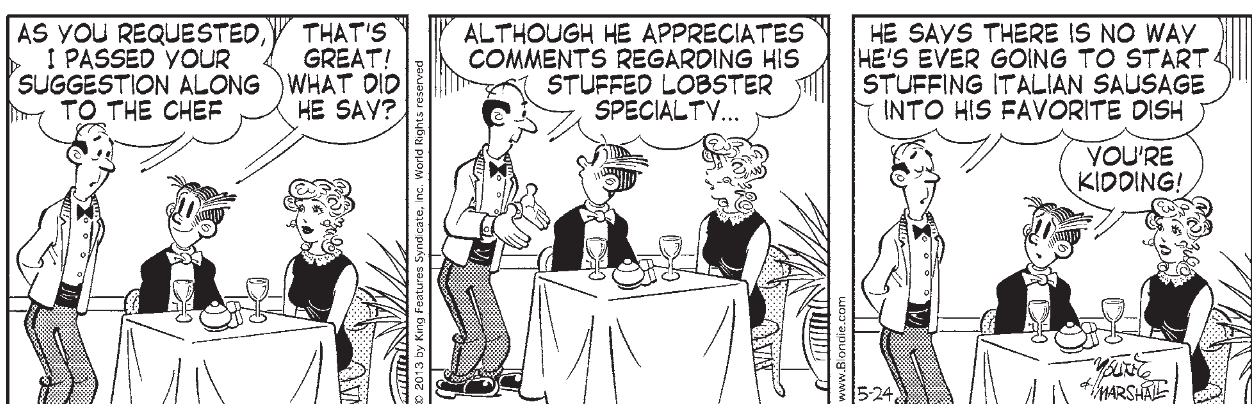
Mutts



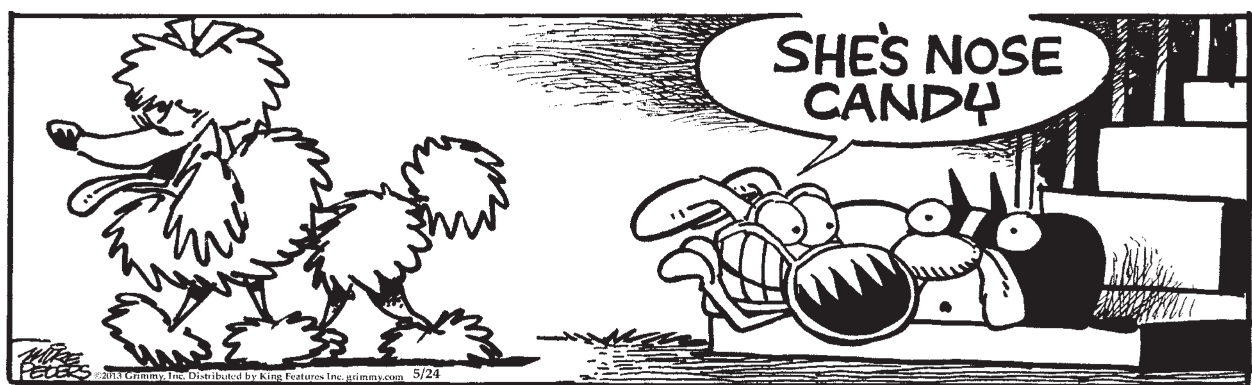
6 Chix



Blondie



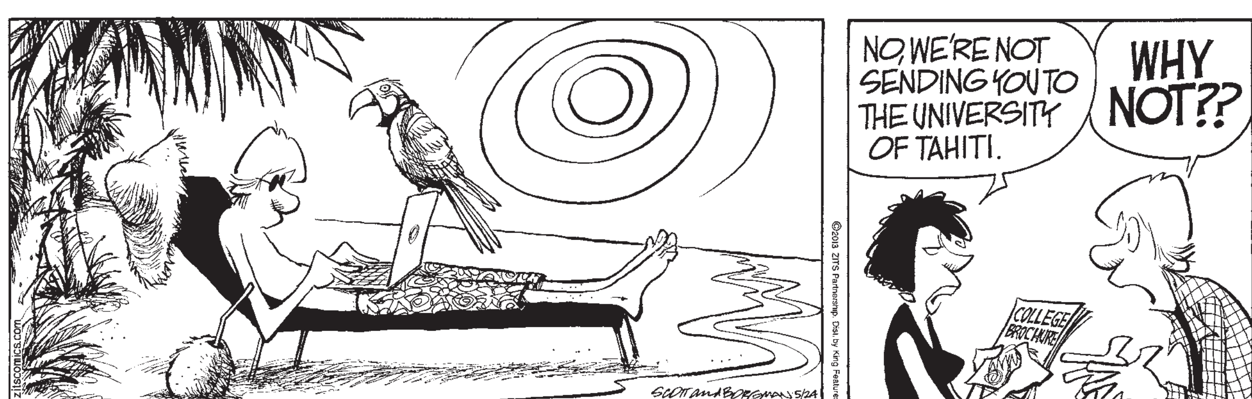
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		7	3	1		9		
2				6	4	5		
					9			
	4	2						
5								8
						7	3	
			7					
		3	2	9				7
		9		3	8	4		

Difficulty Level ★★★★ 5/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

1	3	4	8	2	5	7	9	6
8	5	9	6	7	4	2	1	3
2	6	7	3	1	9	5	8	4
4	9	8	7	3	1	6	5	2
3	7	5	9	6	2	1	4	8
6	2	1	5	4	8	9	3	7
7	4	3	1	5	6	8	2	9
9	1	6	2	8	3	4	7	5
5	8	2	4	9	7	3	6	1

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18				19					
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 5/24/13

ACROSS
1 Understands
5 Personnel
10 Mark remaining after surgery
14 All __; everywhere
15 Common greeting
16 __ a question; ask
17 Buzzing insects
18 Ford or Bush
20 Lodge
21 Evil actions
22 Alter to fit
23 Hollers
25 Supped
26 Lament
28 Unwilling
31 __ oneself; put forth energy
32 Cartoon cat
34 __ a ball; enjoyed oneself
36 Gorillas and chimpanzees
37 Out of this __; extraordinary
38 Long story
39 Actor Aykroyd
40 Brother of Prince William
41 __ 6; traveler's stop
42 Ruthless ruler
44 Guard
45 Over the hill
46 __ out; get rid of gradually
47 Kareem __-Jabbar
50 Barking marine mammal
51 Mai tai ingredient
54 Repeated
57 Get exhausted
58 Bakery dessert
59 Pimiento-stuffed tidbit
60 School subj.
61 Colors
62 Sent telegrams
63 Elderly

DOWN
1 Asian desert
2 Level; smooth
3 Very small
4 Yrbk. section
5 Earsplitting
6 Adolescents
7 Europe's highest range
8 Respiratory bug
9 Watch chain
10 Web builder
11 __-Cola
12 Urgent letters
13 Payment to a landlady
19 Glove material
21 Narrow cut
24 Corncobs
25 Zealous
26 Drop of sweat
27 Person living abroad
28 Actress Sheedy
29 Breaking into tiny pieces
30 Raring to go
32 __ Worth, Texas
33 Goof
35 Tyne or Tim
37 Magician's stick
38 Male children
40 Actress Berry
41 Lunch or dinner
43 Mailmen's beats
44 Protected from the sun
46 Irritate
47 Part of the foot
48 Boyfriend
49 Water barrier
50 Mix in a bowl
52 Egg on
53 Blend together
55 Aisle
56 Muhammad __
57 Brewed drink

Thursday's Puzzle Solved

B	I	T	■	■	I	R	A	T	E	■	C	A	F	E
A	R	I	D	■	M	O	C	H	A	■	O	V	E	N
T	O	N	I	■	P	U	M	A	S	■	R	I	N	D
■	N	E	G	L	I	G	E	N	T	■	O	D	D	S
■	■	■	R	O	S	H	■	■	W	I	N	■	■	■
S	P	E	E	C	H	■	P	L	A	C	A	R	D	S
C	L	A	S	H	■	F	A	I	R	Y	■	O	U	T
R	U	S	S	■	L	A	C	E	D	■	S	A	N	E
A	T	E	■	A	I	R	E	D	■	F	A	R	C	E
M	O	L	A	S	S	E	S	■	M	O	R	S	E	L
■	■	■	F	A	T	■	■	D	E	A	D	■	■	■
S	C	A	R	■	E	M	B	E	L	L	I	S	H	■
T	O	R	E	■	N	A	I	V	E	■	N	A	I	L
A	C	T	S	■	E	D	D	I	E	■	E	N	V	Y
B	A	S	H	■	R	E	E	L	S	■	■	S	E	E

5/24/13

DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Cayama

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Eagle Tel. 587-9011

S. NICOLAS San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 27

Monarch of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 23 Mei 2013





03 18 20
28 29 30 (Joker) I (Letter)



0 3 6 5
Signo: SAGITARIO



6 5 6 2



8 2 4 8
8 3 7 6
5 4 3 4



04 05 08 15
18



16 17 19 21
Mega Ball 10



8 0 1 9
9 6 2 9
0 3 8 4

DIARIO
2 2 8 6
8 0 8 7
7 9 3 0

SUPER 4
5 1 2 2

Sorteo di 22 Mei 2013



21 24 33 37
43 46 X5

Jackpot $ 14 MILLION

Sorteo di 21 Mei 2013

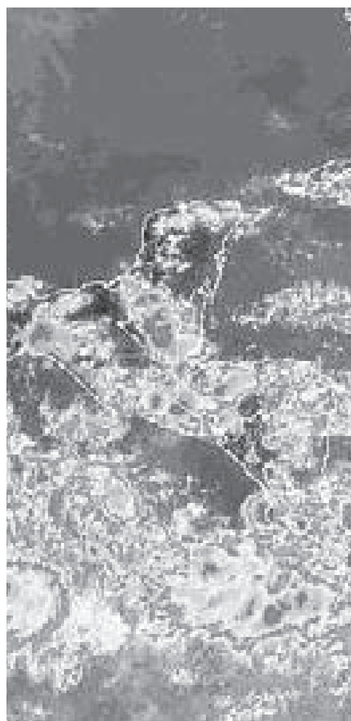


02 15 17 48
55 11

Jackpot $15 MILLION

Meteo Aruba:

Mirando movecion di nubia lo por spera awasero durante oranan di madruga y mainta



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu areanan di nubia situa awe atardi oost di nos region lo sigui move den un direccion west. Durante oranan di marduga y mainta algun di e nubia nan aki lo produci algo di awasero riba cierto parti nan di Aruba.

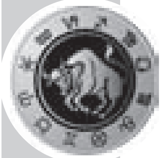
CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y localmente 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Temperatura Maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento lo ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura Minimo: 27°. Biento lo ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.
Salida di solo lo ta 6'or y 10 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 55 di atardi.❑



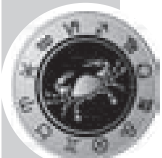
Aries
Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta extento ni aheno na problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Numbernan p'awe: 8, 15, 22 y 30.



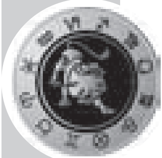
Tauro
No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia lunar lo contribui pa bo stabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cubo mes. Numbernan p'awe: 4, 11, 21 y 44.



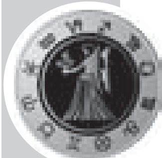
Geminis
Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta mey mey di situacionnan bergonsoso. Numbernan p'awe: 4, 18, 21 y 33.



Cancer
Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo supere. E movemento di bo regente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu compronde loke wordo presenta den bo bida. Numbernan p'awe: 9, 16, 25 y 32



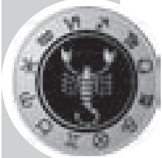
Leo
E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta ponebo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbernan p'awe: 14, 26, 30 y 48.



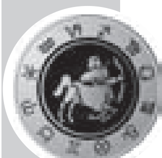
Virgo
Un hende hopi special p'abo lo bay eherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta wardabo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbernan p'awe: 16, 27, 31 y 48.



Libra
Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbernan p'awe: 1, 13, 29 y 36.



Scorpio
Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yudabo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud sereno lo cumbinibo. Numbernan p'awe: 8, 19, 27 y 38.



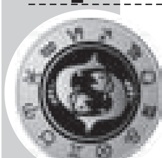
Sagitario
Bo ritmo di pensamento ta innovado y fresco. Bo tin un onda di hopi energia rond dibo, asina ta aplica e situacionnan cu ta presentando constantemente den bo bida. Numbernan p'awe: 6, 16, 27 y 34.



Capricornio
Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin'e. Numbernan p'awe: 17, 23, 24 y 35



Aquario
No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke picaresco cu awo bo tin den bo efluvio. Numbernan p'awe: 4, 13, 24 y 39.



Pisces
Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempel di un actitud nobo cu lo yudabo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbernan p'awe: 18, 22, 31 y 48.

Despues di link bo carchi di Fun Miles cu bo carchi di CMB

E secreto pa spaar lihe cu Fun Miles y CMB

ORANJESTAD – Fun Miles ta e programa di spaar y cambia punto di mas grandi di Caribe. E cosnan extra y atractivo, y formanan pa spaar cu Fun Miles ta brinda ta sigui atrae mas hende pa nan tambe busca nan carchi. Caribbean Mercantile Bank (CMB), un partner prominente di Fun Miles, a informa di un cu cua nan clientenan por spaar Fun Miles masha lihe. Loke nan tin di haci ta laga link nan carchi di Fun Miles cu nan CMB Bancomatico Smart Card. Esaki ta algo cu ta tuma luga masha lihe y facil na e banco of partnernan selecta. Despues nan ta ricibi Fun Miles tur caminda y semper ora cu nan paga cu nan carchi di CMB. Clientenan di CMB cu ainda no tin un carchi di Fun Miles, temporalmente por cumpra uno cerca e Fun Miles-promoteam. Cu esaki nan ta ricibi di biaha 100 Bonus Miles.

2X FUN MILES SERCA FUN PARTNERSNAN!

Una bes cu e carchinan ta conecta cu otro bo ta ricibi Fun Miles pa cualkier pago cu bo haci cu bo carchi Bancomatico Smart Card di CMB. Bo ta ricibi 1 Fun Mile pa cada 5 Florin no obstante cu bo ta cumpra un refresco of paga impuesto. Ta di compronde cu asina aki bo ta spaar Fun Miles masha lihe mes. Loke ta mas bunita ta cu ora cu cumpra algo cerca un partner di Fun Miles, bo ta ricibi Fun Miles cerca e partner y tambe cerca CMB; dos biaha mas Fun. Esaki ta haci ainda mas interesante pa cumpra cerca partnernan di Fun Miles.

TUR COS TA CUMINSA CU CONECTA E CARCHINAN NA OTRO

Clientenan di CMB por conecta nan carchi di Fun Miles cu nan carchi di CMB masha lihe via di un terminal masha facil pa uza na branchnan di CMB na Main Street, Boulevard y San Nicolas. Por pidi asistencia tambe di e team di promocion di Fun Miles cu lo bishita partnernan selecta.

Esnan cu ainda no tin un carchi di Fun Miles por cumpra uno cerca e Fun Team pa solamente 10 Florin y ricibi di biaha 100 Bonus Miles. (Por cumpra un carchi di Fun Miles (sin Bonus Miles) tambe na mayoria partner di Fun Miles y na oficina di Fun Miles.)

MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES?

Tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.❑



Fun Partner	Bishita di Fun Team
Kooyman Megastore	diasabra 25 di mei, 9:00 – 14:00 or
Kooyman Megastore	diadomingo 26 di mei, 9:00 – 13:00 or
Valero Boulevard	diasabra 1 di juni, 14:00 – 18:00 or
Valero Boulevard	diadomingo 2 di juni, 14:00 – 18:00 or
Valero Essoville	diasabra 8 di juni, 14:00 – 18:00 or
Valero Essoville	diadomingo 9 di juni, 14:00 – 18:00 or

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Blackberry Torch, hopi bon condicion prijs discutibel. Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc. Pa mas informacion
Tel: 563-0891

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA HUUR
One bedroom apartment fully furnished. Vecindario Tele Aruba. Afl. 975,- p/m exc. elec, a/c. **Tel: 593-8488**

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc. Pa mas informacion yama
Tel: 593-6305 / 593-8797

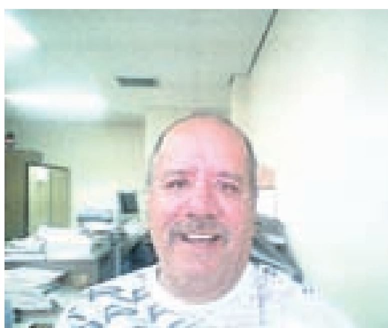
TA BENDE
Un frigidaire Daewoo nobo, 2 porta, stainless steel, prijs Afl. 900,- prijs discutiblel.
Tel: 593-8750



BON DIA Aruba

Happy Birthday

Hip hip hoera Hip hip hoera Hip hip hoera



Ayera a cumpli un aña mas di bida e cabayero andante, Lucio Rafael Croes. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan, kende ta manda bisa cu aunke nan ta laat, ainda nan tin speransa pa haya un pida bolo.



Awe ta cumpli un aña mas di bida Duby Vrolijk. E ta haya felicitacion di su ruman muhe Veroushka, su mom, demas famia, amigo y conocirnan. Hopi pabien.



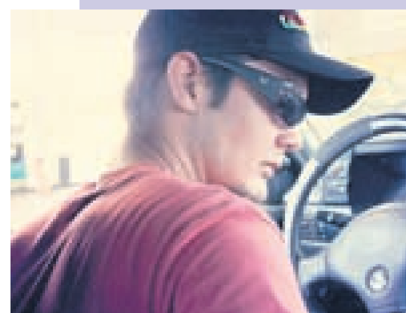
Mañan, 25 di Mei, ta cumpliendo su di 10 aña, mami su prins, papi su galan, ruman stima, nieto travieso, Gillian de Cuba. Felicitacion ta bin di parti di su mami Lia, su papi Gilbert, su ruman muhe Cylienne, su welonan Bill y Pablo, su welanan Ida y Yolanda, su omonan, su unico tanta Shirley, su dos primanan y su primo/buddy Ingomar y demas famianan Tromp y de Cuba. Cu Dios drama su bendicion riba bo Gillian cu bo haci cos di bon mucha y traha duro pa loke bo kier haya den bida.



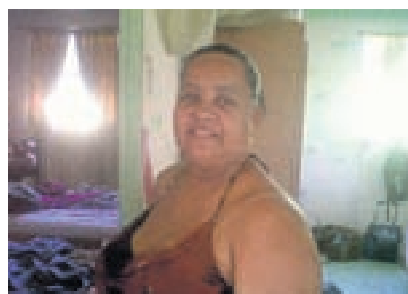
Monday, dialuna, ta cumpli un aña mas jong, Ralph Andres, miho conoci como Smaly. E ta haya felicitacion di tur su amigo y conocirnan, kendenan ta pendiente pa e gran BBQ cu e so sa haci. Congrats.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida, ex integrante di Criptus Confession, integrante di Grupo di Betico, Gos Oduber. Felicitacion ta bin di parti di tur su coleganan den musica, su coleganan di trabao na Directie Intelectuele Eigendomen, su famianan, amigo y conocirnan. Por ta mañan bo ta haci aña pero esey no kiermen bo ta scapa di bo treat. Awe ta diabierna y ta dia di bonche. Saludos



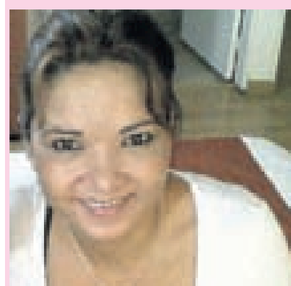
Ayera a cumpli un aña mas jong aya na madre Patria Hulanda, Marcel Croes. Felicitacion ta bin di parti di su ex-coleganan den prensa, di su mom na Aruba, di tur su amigo y famianan na Aruba y Hulanda. Masha pabien.



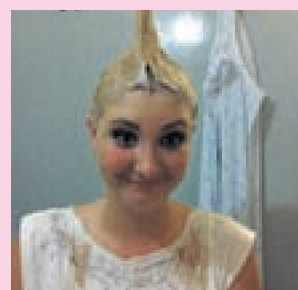
Awe ta cumpli un aña mas di bida e "hobencita" Rosa Martis. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan, kendenan ta manda bis'e cu nan lo bay campa na su porta di cas pa un pida bolo.



Awe, e Carnavalista Internacional di Aruba, Marcia Stamper, ta cumpliendo un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di tur su amigonan na Aruba y Hulanda y tambe di parti di Comite Internacional di Carnaval. Hopi pabien Marcia.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida, e masahista de masahistas, Maria Caster. Felicitacion ta bin di parti di su yiunan, su dos poponan cu ta su nietanan, tur su famianan, amigo y conocirnan, cu ta manda bisa Maria, pa prepara pasobra nan ta bin busk'e pa balia na Friday's.
24mariac



Diadomingo ta cumpli su di 20 primavera, e simpatica damita, trahado di klei extraordinaire, Clay Mara. Felicitacion ta bin di parti di su amigonan den park, famianan, demas conocirnan, kendenan ta ansioso pa purba un dushi bolo. Hartelijk gefeliciteerd.



Dialuna, dia 27 di Mei, ta cumpli un aña mas di bida, e simpatico Elvin Soemers. Felicitacion ta bin di su mama Linda, su tata Erick, su rumannan, su amor Natalye, y demas amigo y famianan. Hopi pabien.



Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida e 3 biaha Rey di Tumba, cantante y percusionista Papito Rafael. Felicitacion ta bin di parti di tur su fanatico y coleganan den musica, su famia, amigo y conocirnan, kendenan ta manda bisa pa prepara pa e siguiente bonche, pasobra bolo lo cay. Pabien.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida Maria Tromp. Felicitacion ta bin di parti di su yiunan Vanny, Elvin, Albert y Julissa, su nietonan, tur su famianan, su muchanan di Bad Boys, henter e bario si Calabas y Kudawecha, kende ta manda bisa Maria cu nan lo brinda un friu na su nomber.